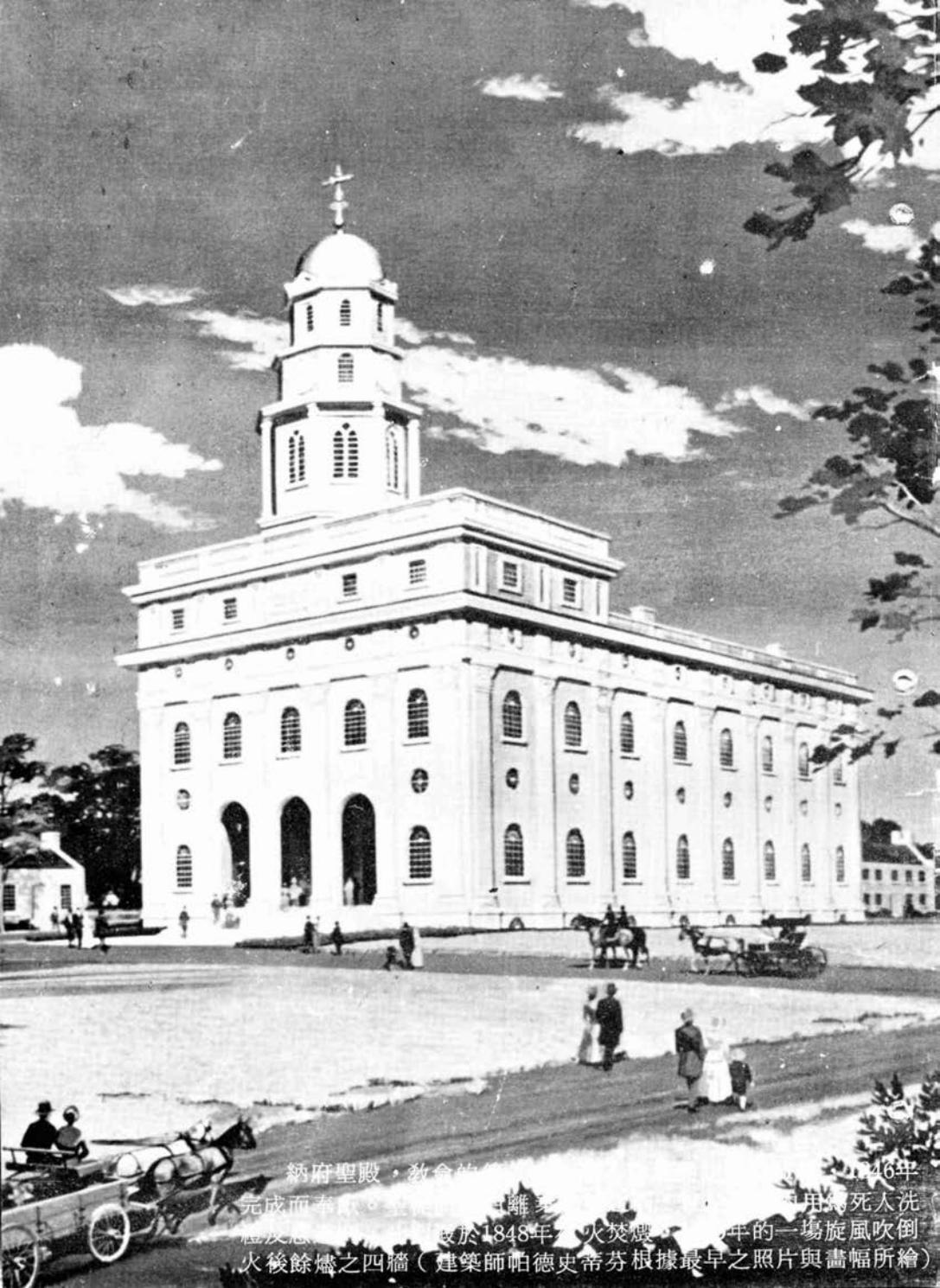


# 聖徒之聲

第20卷 第九期  
1978年 九月份





納府聖殿，教會告成而奉獻。主日崇拜離

於1848年火焚燬。年的一場旋風吹倒  
火後餘燼之四牆（建築師帕德史帝芬根據最早之照片與畫幅所繪）

46年

用死人洗

今日的克謨乃山鳥瞰圖（見從圖片中遊訪教會歷史勝地）（克拉克攝）



加拿大瓜路及克謨拉山



嘉德蘭聖殿



甘賓塞會長

#### 總會會長團

甘賓塞 譚以東 羅慕義墨林

#### 十二使徒議會

彭蓀泰福	彼得生馬可
司道達	黎嘉蘭
洪德豪惠	奧格萊戈登
孟蓀多馬	潘培道
艾希頓馬文	麥康基布司
貝利多馬	海大衛

#### 顧問委員會

博士德雅各 鄧保羅 培勒羅素

#### 教會雜誌總編輯

博士德雅各

#### 國際雜誌編輯委員會

編 辨：希勒賴理
助 理 編 辨：拉森迪恩
設 計：紀齡羅傑

#### 業務經理

司考特維爾

#### 聖徒之聲編輯委員會

翻譯監督：劉春華
編輯兼設計：溫亮
攝影：李少芳

版權所有 翻印必究

#### 耶穌基督末世聖徒教會

——印行——

香港九龍彌敦道六九一號三樓

# 目錄

## 聖徒之聲

第二十卷 第九期

一九七八年 九月份

#### 故事與特輯

復興的教會之行政	譚以東 2
復興的時間	荷利拉格林 15
教會歷史與世界歷史的年代誌	23
從圖片中訪遊教會歷史勝地	24
主對我們這個世代說的話	45
主的序言	46
教義和聖約的歷史背景	貝瑞威廉 50
教義和聖約的閱讀指派	58
台灣高雄傳道部通訊	59
台灣台北支聯會通訊	60
楊百翰大學夏威夷分校中國同學會通訊	62

#### 兒童欄

應驗了的應許	29
確實發生的事	30
如何玩先驅者的遊戲	32
與朋友談	34

#### 台灣地區

零售每本新台幣五元
全年十二期新台幣五十元
二年廿四期新台幣九十元
三年卅六期新台幣一百三十元
外國訂戶
連平郵費全年十二期
新台幣一百卅元

#### 訂閱價目 ▶

#### 港澳地區：

零售每本港幣一元
全年十二期港幣七元
二年廿四期港幣十三元
三年卅六期港幣十九元

#### 海外地區：

連平郵費全年十二期美金五元
---------------

# 復興的教會 之行政

總會第一副會長 譚以東



摘自一九七八年一月八日譚以東會長在楊百翰大學  
梅氏中心對大學各支聯會學生所作爐邊談話。

我 希望幫助你們了解，你們是屬於耶穌基督的教會。這間教會是根據啟示而建立的，並且仍然由耶穌基督經由神的一位先知而予以領導。我要讓你們看看，教會是如何施政的。因為這個題目包括甚廣，所以我只能簡單的講。

首先我要提醒你們，我們從啟示中知道，這個地球是為着你們而創造的。讓我們看一下，這對於我們個人有甚麼意義？這個地球是為你們而造，使你們能來大地上居住，藉着服從而準備你們自己回到天父的面前去。在天上的會議中，耶穌基督被選為世界的救主；祂來到世界，自願為我們而犧牲，以使我們能樂享永生。我們今日擁有的這間教會，是由於父與子耶穌基

督向一位少年斯密約瑟顯現的結果；之後他一直有啟示之指引。我們有摩門經——你們知道這故事，我不再花時間告訴你們——是藉着啟示而翻譯的。亞倫聖職與麥基洗德聖職是由彼得、雅各與約翰所復興的。

至於教會的建立我們讀到：  
「基督的教會在末世時代的興起，是……由神的旨意和誠命……」

「那些誠命是賜給斯密約瑟的，他蒙神召喚，被按立為耶穌基督的使徒，並做這教會的第一長老。」（教約20：1—2）  
我們又讀到：

「看啊，在你們中間要保存記錄；父神的旨意及你們的主耶穌基督的恩典，在

記錄中你要被稱作先見，譯者，先知，耶穌基督的使徒，教會的長老。」（教約21：1）

我們常常聽到，教會是人民所管理；實際上，教會是由神藉着祂所揀選的代表人所管理的。我們有一條信條說：

「我們信人必須蒙神召喚，應藉着預言，並藉着持有傳道及主理教儀的權柄之人的按手禮。」（第五信條）斯密約瑟就是這樣蒙主揀選為教會的會長，並且由主授權如此行的人所按立的。

我每次讀到教義和聖約一百零七章，看到聖職的所有職位及其各別所負的責任如何表列着時，這對於我就是一個見證。我想讀其中幾節：

「屬於麥基洗德聖職的，三位主領大祭司，被團體揀選，被任命和按立那職位，並且被教會的信任、信心和祈禱所支持，組成教會的會長團定額組。……

「再者，高級聖職職位的會長的職責是統領全教會，並且像摩西那樣——

「看啊，……做先見，啟示者，翻譯者，及先知，擁有祂賜給教會首長的神的一切恩賜。」（教約107：22, 91—92）

再者：

「十二位巡迴諮詢被稱為十二使徒，即全世界中基督的名的特別見證人……

「他們組成一個定額組（這一點很重要），在權柄和權力上與前述的三位會長相等。」（教約107：23—24）

下面這一段是記錄在先知斯密約瑟的教訓這本書中：

「接着，斯密會長解釋十二使徒的職責與權柄，是僅次於目前的總會長團……十二使徒也只聽命於總會長團，即『我自己，及現任我的副會長的雷格登瑟耐與威廉菲德克。我不是指教會的會長。十二使徒沒有總會長團。』」（105—6頁）

斯密約瑟死時，十二使徒以楊百翰為會長，成為教會的主管權威，管理教會事務達三年半之久。然後，楊百翰蒙選為教會的總會長，他揀選、按立及遣派他的兩個副會長。楊百翰逝世後，又經過三年另兩個月，才設立泰來約翰為教會的總會長。泰來約翰逝世後，經過一年另九個月，伍惠福才蒙選、遣派及按立為教會的總會長。從此之後，總會長之去世與遣派下一位總會長之間，只有幾天而已。

我想告訴大家，李海樂會忽然之間於

國。」

1973年12月26日逝世之時，當時的情形怎樣。我適於是時在阿利桑那州鳳凰城，與我女兒她一家人共渡聖誕。李會長的秘書希可亞瑟打電話來，說李會長病重，認為我最好趕緊回家。半小時後，他再搖電話來，說：「主已說話，李會長已蒙召回天

我不在鹽湖城時，指揮教會事務的羅慕義會長，正在醫院陪伴十二議會會長甘賓塞。聽到李會長去世的消息時，立刻轉身對甘會長說，「你是主管了。」李會長去世，到十二議會接管教會之間，一分鐘也沒有耽誤。



斯密約瑟先知

李會長的殯葬禮儀過後，甘會長隨即於12月30日星期日下午三時，在鹽湖聖殿議會室，召開使徒聚會。羅慕義會長和我，已按照使徒資格長序就坐於議會中，所以，出席的共有十四人，唱聖詩，羅慕義會長祈禱後，甘會長以極謙遜的態度，對我們表示他的感覺。他說他星期五一整天，在殿中與主談話，祈禱時流了無數眼淚，懇求主的指引，助他負起新的重責及選擇副會長。

從1960至1976……在美國與加拿大以外，教友人數增加了百分之三百九十七。

我們穿着聖殿衣服，圍成一個祈禱圈。甘會長要我主持，孟遜多馬長老祈禱，之後，甘會長解釋聚會的目的，又根據使徒資格長序，從彭蓀泰福長老開始，邀請定額組每一個人表示意見，詢問是否應於該日組織總會長團，或者讓十二議會繼續主其事。每一個都說，「我們應該現在就組織。」大家都讚許甘會長及他任便徒時的成就。

彭蓀泰福長老提名甘賓塞為教會的總

會長，彼得生馬可長老附議，一致通過。

然後，甘會長提名他的副會長：譚以東為第一副會長，羅慕義墨林為第二副會長；兩人表示願意接受，並將以全部時間精力任此職。他倆獲得一致同意通過。然後，十二議會使徒資格長序中第二的彼得生馬可長老，提名彭蓀泰福為十二定額組的會長。這也獲得一致贊成通過。

這時候，所有在場的人都按手在甘賓塞會長的頭上，以彭蓀泰福為發言人，祝福、按立及遣派甘賓塞為耶穌基督末世聖徒教會的第十二屆總會長。然後，甘會長為發言人，遣派譚以東為教會的總會長團中之第一副長，羅慕義墨林為第二副會長。同樣，甘會長祝福及遣派彭蓀泰福為十二定額組的會長。

這時，十二議會中只有十一人了，必須召喚一位新人填補定額組的空缺。你們也許會感到興趣，總會當局領袖是怎樣蒙召的，十二使徒在總會長的要求下，提名推薦，加上他自己所考慮的人選，藉着靈感與啟示而選出的。因為神召喚人是藉着靈感與啟示。總會當局領袖之召喚，實際是由神所指定，再由十二議會批准，然後

才召喚及遣派。

我想舉一個例子作為解釋。讓我與你們分享郭禧伯會長的一個經驗。當他是十二議會一員時，總會長要他提名推薦，再次三番提名他的一個最要好的朋友，來填補十二議會的空缺，這個人從未被選。據說郭會長某次曾說，如果他有一天當選為教會的總會長，如果議會中有空缺時，他必定召喚這個資格很高的人。

當他成當總會長之後，空缺待補，他告訴主他知道他要的是誰，但是他要選主所要他選的人，也一定會這樣做。一個他不甚知的名字——巴納馬雲——出現他腦海中，並且一再出現，讓他知道這個才是應該召喚的人；郭會長提名推薦他，十二使徒全體附議。

讓我告訴你們我自己的經驗，我在加拿大亞伯達省卡迦利支聯會擔任會長時，1960年10月出席鹽湖城的教友大會。星期五晚上，我在旅館收到電話，說是明天星期六上午，麥基奧大衛會長要見我。自然，因為不知道他要的是甚麼，那一晚我難以入睡。在指定的時刻，我到他辦公室去。當我坐在椅上面對他時，他凝視着我

雙眼，一手擋在我膝蓋上，說，「譚以東會長，我們的主要你接受召喚成為總會當局領袖，擔任使徒助理。」然後，他問我覺得如何。

我現在不記得當時說了些甚麼話，只

知道曾向他表示，覺得非常榮幸，但資淺力薄，恐怕不能勝任；但是，我願意接受召喚，奉獻我的全部時間與精力為主服務。



譚以東會長



甘賓塞會長

李會長逝世到十二議會接管教

那天上午，李察福蘭克林長老、巴頓杜長老與我的名字被宣讀，贊助為使徒助理；還有其他人的名字也被贊助為總會當局領袖。我們都得到大會的舉手通過。教會中各級的職員，都是以同樣方式蒙選的。

現在我想談談我們怎樣應付那些舉手

反對者。1977年十月教友大會時，有一個舉手反對者，你們之中有些人已聽到這件事，也記得那個反對者要求記錄他的反對票，我們是這樣應付反對票：所有其他出席者都舉手贊成，除了這個反對者，所以我請他去見興格萊弟兄。要他去見某人的目的，是要他解釋他之不準備贊成提名之

職員之理由。這給他一個機會，告訴他去見的那個人，如果他知道甚麼特別理由，某人不應當或不宜於擔任該職位，然後那個人將意見轉達總會長團。

我要告訴你們我的一次經驗，那年，

我奉命去紐西蘭重新組織一個支聯會。除了那位支聯會會長之外，我從來沒見過住在紐西蘭的那些人。我要求支聯會中的所有主教與高級諮詢議員的名單，我閱讀名單

時，有一個名字似乎特別突出，那個名字



羅慕義墨林會長



彭蓀泰福會長

之間，沒有停頓過一分鐘。

是金寶，每次我看那名單，注意到它。當時，范登堡主教與我同時。我們祈求引導之後，就接見名單上所有的人。

接見完畢，我對范登堡主教說，「讓我們來祈求主的指引。」禱告後，站立起來，我說，「如果是你負責，你選誰為這個支聯會的會長呢？」

他說，「金寶主教。」我根本沒有跟范登堡主教提過這個名字。這是另一個明證，證明主的確在指示這些遣派。

現在，讓我簡單的說一下十二使徒的活動。他們在總會長團的指示下，負責教會所有事務。他們負責監督七十員第一定額組所執行的教會事務的行政工作，也負

責議定及編排全教會各地的支聯會大會，指派總會當局領袖去出席各地的大會。全年中，除了七月之外，每個月的每個星期，都有這類支聯會大會。

總會當局領袖們都努力準備自己，利用大會的星期六晚聚會及星期日大會，鼓勵各地教友們過正義的生活，他們也與支聯會會長團及職員們聚會，討論他們已有的進步及如何能做到更好或改善的方式。總會領袖們常常至少要離家三四天或兩個星期，出席大會或巡視傳道部等。

十二議會也要負責為新的傳道部會長們計劃進修班，每年一次為地域性代表準備修進班。他們負責監督整個教會的宗教性事務。（稍後我再談總會長團與十二使徒每星期四的聚會及其他會議的工作。）十二議會也經常聚會，聽取曾往各地出席支聯會大會的總會當局領袖們的報告，討論改善行政工作的辦法。

談到七十員之前，我只想再重覆一點。教會日漸擴大之時，需要一些助理。於是決定指派一些人擔任使徒助理。後來，再召喚了十二議會的地域代表，以便更接近支聯會職員們，直接幫助他們。

值得注意的一點是，1970年時，教會擴展到使總會長團與十二議會決定組織七十員第一定額組。當時已被指派為使徒助理的，都按立為七十員，成為七十員第一定額組組員。

後來又指派了更多的地域代表，使遠方的傳道部與支聯會等，能與那樣指派協助他們行政工作的人有更密切的接觸。這些地域代表們，是在支聯會、支會、傳道部中有非凡的行政工作經驗的人。

現在，關於七十員，我們讀到：「七十員是要奉主的名行事，在十二……的指導下，建立教會和在所有的國家中治理教會的一切事務。」（教約 107：34）讓我再讀一次：「建立教會和在所有的國家中治理教會的一切事務。」稍後我將再談他們的職責。

教會的祝福教長是給祝福給那些來要求他祝福的人。他也不時奉指派往各地去，給那些沒有祝福教長的地區或傳道部的人祝福。

教會的總主教團，是像當局其他領袖們一般蒙召喚、按立及遣派的，只有祝福教長不同。總主教團的人員，可從教會的

任何支聯會或傳道部中召喚而擔任。總主教團的職責，是在總會長團的指示下管理教會的一切俗務。

我想說明一下，教會是怎樣從總部發號施令的，教會的一切行政事務，是在總會長團的指示下，分成三大項目：1.直接由總會長團管理；2.十二議會在總會長團的指示下所管理的教會事務；總主教團奉總會長團的指示所管理的俗務。

讓我列舉一些由總會長團直接管理的事；地域大會，嚴肅性集合；經濟預算，教育，歷史及人事部門；聖殿，會計審核；協調委員會；福利服務。

目前，在十二議會之下，設有五個部門，每一部門由兩三個七十員，加上僱用的職員，在十二議會之指示下管理。計：聖職，傳教士，族譜系會，領導人材訓練，與相關等五部門。我將簡畧的談一談其中兩三個部門。聖職部門為麥基洗德聖職、亞倫聖職及輔導組織等提供訓練資料、課程書及手冊，並決定應該如何使用它們；監督活動項目；負責教會的各種雜誌。

相關部門查核研究課程與雜誌等的資

料，關於教義、編號等等，報告相關委員會。這個委員會是由四個部門的行政董事，加上相關部門的董事，及總主教與教育專員所組成，教會的一切教育與訓練資料，都經他們加以協調相關，為聖殿工作、傳道工作及教會各個組織中的責任而準備個別的教友，幫助他面對人生。這就是教會的目的，幫助教友們為永生作準備。

傳教士部門為預備準傳教士而提供傳道資料，及在傳道地區中使用的資料，擔任指派傳教士之工作，監督訪客中心之工作進度，及其他有道傳道之一切事情。

你們也許想知道一個傳教士如何蒙召喚的。主教首先接見準傳教士，然後跟他的父母談，以便任何人知道他或她在考慮中之前，先決定該人的態度與配稱程度。主教若發現他具配稱程度，又願意去傳道時，主教推薦他的名字給支聯會會長，再蒙接見決定他的配稱與態度，如果他是配稱而願意時，他或她就被推薦給總會長團。

在決定他或她應蒙召往何處傳道時，有幾項因素是在考慮中的，例如：推薦書中的評語，當時何處需要傳教士。然後，

藉着靈感，這個人蒙召往他或她能最好服務主的傳道部去。這時，他或她就會收到教會總會長的召喚。每個傳教士獲得召喚時，必須以書面答覆會長。

我想起某個傳教士蒙召的事情，你們也會感覺興趣。故事中顯出主的靈如何指示祂的工作。我可以舉出許多這類的例子。不過這一次，召喚函件寄出給一羣傳教士之後，傳教士部門的執行秘書，却接到一個被指派去美國東部傳道部的傳教士的母親的電話，那位母親說，他們夫婦倆非常失望，因為她的丈夫和丈夫的父親都曾經在德國傳道，所以希望他們的孩子也

去德國傳道部。

秘書問這位母親，他們的兒子覺得怎麼樣。她回答他仍在學校中。她竟當他不在時拆閱了他的信。他還沒有知道他已蒙召。秘書表示他的意外驚訝，因為這位母親竟敢拆閱也許是這個少年生平所收到教會總會長的唯一來信。並且建議等兒子回來看過信後再打一次電話給他。

第二天，母親回電話，非常抱歉地說，兒子非常滿意的接受了召喚。兒子曾經私下祈禱，不要召喚去外國傳道部。

現在，教會擴展遍及全球，行政工作不能只在美國的鹽湖城，必須分散到世界各地去。尤其在那些新的地區，必須組織及訓練當地教友，在新的分會、區會、支會與支聯會中，許多教友很少有管理教會事務的經驗。例如，兩年前我曾訪視的委內瑞拉的卡拉卡斯，傳道部會長召開大會，出席的有三四百人，其中沒有一個加入教會在五年以上。去年，我們在卡拉卡斯組織一個支聯會，教友資格最老的一個只有七年。我肯定每一個人都同意，在這些新發展地區中的組織，我們必須予以大量訓練與協助。

我要讓你們知道一下教會從 1960 年到 1976 年——即我擔任總會當局領袖以來——的發展情形。這幾年中，教友人數不只增加一倍，在美國與加拿大之外，教友增加了百分三百九十七。過去六年，美國與加拿大以外的支會數目，從二百七十六增加到八百九十二；支聯會數目從四十八增加到一百四十三、一九七七年九月的統計數字如下：共有 862 支聯會；5648 支會；支聯會有 1495 獨立的分會；158 個傳道部；24000 多名傳教士。

爲着應付龐大的職責，我們將全球分成若干區域與地區，由區域顧問與地區監督管理。五個區域與十二個地區在美國以外。所有的區域顧問與地區監督，不論在美國內外，都是七十員第一定題組組員。世界各地的區域顧問都留駐教會總部。美國與加拿大以外的地區監督，住在指派的地區中。

地區監督是在地域代表之上。前面我說過，他們都是從住在該地區或接近該地區中，盡量選出來的最富經驗最有資格的人士。每個地域代表負責幾個支聯會與傳道部。這就使支聯會與傳道部中的領袖們，能够藉着地域代表而能直接的更密切的與地區監督接洽，而不必與鹽湖城的總部接觸，地區監督也能迅速的應付許多即發的難題，這樣，可以就在當地予以訓練與協助。地區監督報告區域顧問，區域顧問

#### 報告十二議會。

現在，我們再來看看總主教團的行政工作，前面我已指出，總主教團人員，是在總會長團之指派下管理一切俗務，他們作為一個服務部門管理產業，購買土地，建築及維持教會的建築物，他們也監管關

於經濟、教友紀錄，禁食捐獻，什一奉獻，集中購買，翻譯和分發等工作，他們還有一項重職，是管理福利服務部門，該部門的一切重大方案與施政方針，是由總會長團，十二定額組、總主教團和婦女會會長團所組成的福利服務委員會所決定，福利服務方案中，包括世界各地的德撒律工業；支聯會、支會與傳道部的福利計劃；主教儲藏庫等。

爲着管理在美國與加拿大以外地區中的這些事情，就設有總主教團地區監督，督導指派他留住的地區內的這些事，並執行該區內的俗務方面的行政工作，這也是使當地的教友，能夠獲得即時的協助解決他們的困難，並在該區內的行政工作上提供適當的訓練，總會當局領袖地區性監督與總主教團地區性監督，在所有的事情上密切的合作。

現在，我們談到總會長團。他們每星期二、三、四、五早上八時開始聚會，有一個秘書負責記錄下所有事項的詳盡記錄。他們的討論包括寄給總會長團的信函，內容應有盡有，問題小自鑽耳孔，大至支聯會會長團與高級諮詢會擺奪教友

資格後之上訴。也有問服飾標準，遵守安息日，經文譯解，印證，投訴當地職員，遺贈身體器官，火葬，移植，法律事項等等。

除了這些事情，還有許多其他必須予以注意的事務，例如揀選聖殿會長團，何時及何處興建新的聖殿，還有與十二議會或總主教團開會時討論的那些事情。他們也負責計劃在世界各地召開的地域大會，及嚴肅性集會。

星期二上午十時，他們開經費委員會。這個委員會包括總會長團，十二議會中之四人，及總主教團。這時，四部門之首提出他們的經費要求給委員會考慮，及得到經費的分配。例如，產業部門要求購買土地，或修建支聯會及支會會所、傳道部、訪客中心等建築物，討論建築的維修費等。總主教團也提出包括福利方案的經費要求。

總會長團的星期三聚會，是用來聽取直接轄屬總會長團的各個部門之首的報告，例如歷史、人事、大眾傳播等部門。重要人物之造訪日期，也盡量在星期三上午的聚會中討論而排定。我們的會長對於

訪客有怎樣的影響，事後從我們直接或間接收到的謝函或口頭報告中，給我深刻印象。

每月有一個星期三，總會長團召見教育委員會與校董會，討論有關教會大學、學院、福音進修班、神學研究所及中小學等的一切事項，每月的另一個星期三，他們與協調委員會聚會。這個委員會包括總會長團，十二議會，與總主教團，在這個會議中，他們討論和決定有關行政的一切問題，以便各個部門的責任是清楚的列明協調的。之後，如上所述，他們再與福利服委員會聚會。

星期四上午十點鐘，他們與十二議會在聖殿樓上房間中聚會，而十二議會是早在八點鐘便已開始開會的。就是在這個房間中（自從聖殿造成以來），教會的領袖接受主的指引。個人在此體驗到一種特別的靈性感受，有些時候還覺得一些已經去世的偉大領袖在現場，過去的十二位總會長的照片，與教長海倫的照片，都掛在這間房內的牆壁上，還掛着救主在加利利海召喚門徒，及祂釘十字架與升天等圖畫。這一切都是提醒我們，以前曾經坐在此議會

室中的一些偉大領袖，他們怎樣在主的指示下作出許多重大的決定。

星期四上午十點鐘，總會長團進入此室時，與十二使徒們握手，然後大家換上聖殿衣着。我們唱詩，跪下祈禱，然後在壇上圍成一個祈禱圈，禱告後，再換回日常衣着。

討論過上次聚會會議詳細記錄之後，

我們考慮下面的這些事情，如：批准支聯會會長團推薦的主教團的人事更較早已在十二會議中討論過（你們也許有興趣知道，1977年時，平均每星期批准二十五至三十名新主教）；教會各地的支聯會、支會、傳道部與聖殿區等組織的改變，包括界限與職員；輔導組職的職員與執行工作；各部門首長提出的事情；該週內支聯會大會



由於靈感與啓示，總會當局領袖在蒙召喚而遣派之前，實際上是由神靈指派且經十二議會批准。

或其他活動如殯葬禮、演講的報告等等。

經過情形。

在這個聚會中，討論及批准有關教會方針與執行工作等的一切改變，然後就成為教會的正式方針。讓我告訴你們這類討論的譁以東會長主持贊助教會職員

我清楚記得某次討論某件事時，十二議會各人有不同的看法，他們自由的表示意見。當麥基奧會長總結討論時，說，「

我認為我們應當這樣做。」我對旁座的那位弟兄說：

「可不是了不起，他總是有正確的答案，而且我們都覺得這個答案是正確的！」

我的同事對我說，「你是在聽上帝的一位先知說話。」我們是這樣的知道，無論在決定之前，各人有怎樣不同的看法，一旦作出決定後，就成為全體一致同意的決定。

每個月的第一個星期四，總會長團與所有當局領袖——十二議會，祝福教長，七十員，總主教團——聚會，在這個聚會中，通知各項目或辦事程序方面的任何改變，及指示他們的責任或職務。會長請與會的人作見證，之後，我們換上聖殿衣服，領受聖餐，然後所有與會的人圍成一個祈禱圈。禱告完畢，除了總會長團與十二定額組之外，其他的人散會；留下的人換回日常衣服，繼續進行星期四會議的例常討論，有一位秘書記錄下一切所說所做的事，並製成報告。

每星期四聚會之後，總會長團與十二定額組，在一個預定的室中共進午餐。此

室中，有一幅美麗的最後晚餐的圖畫。這是一段輕鬆的時間，我們談話交換經驗，討論一些有共同興趣的事情。如果有時間，我可以告訴你們一些有趣的談話。星期五上午九點鐘，總主教團與總會長團見面，報告及討論有關執行工作的一切事項。

你們知道，教會擁有一些商業機構，為教會賺取利益及為公眾服務。有些人錯以為教會不用付稅。我要在此糾正這個錯誤的想法，並且告訴你們，教會擁有的商業機構是照樣付所得稅的，稅率也與其他類似機構一樣。

我們希望也一直祈求，每一天，教會的事務是由主將責任交予他們的那些人——總會長團，十二定額組，總祝福教長，七十員第一定額組及總主教團——所管理，並且各當地職員也得指引與祝福。我見證教會是主親自藉着祂的先知而指示，我謙恭的祈禱，願大家都感激這一點，感激我們能身為教友，並且勤勉的努力為永生而準備我們自己。奉耶穌基督的主，阿們。

# 復興的時間

利荷拉格林

**福**音與真實教會的復興的記載，通常是從斯密約瑟的第一次異

象開始，這是末世聖徒門所熟知的。不過，在介紹一連串有關教會歷史的文章時，值得我們仔細研究一下復興發生時的時代背景。斯密斐亭約瑟會長寫着：「對於

世界各國，較好的日子的曙光已顯露。」  
（教會歷史精華）

導致美國信仰自由的長久歷史發展，可追溯到幾百年前，十六世紀著名的馬丁路德對天主教的挑戰，就是改革的開始。不過，對於斯密約瑟的新英倫承脈，有位



1830年，六個人參與組織教會，雖然在場的還有其他一些人。當時，斯密約瑟獲得主的一項啓示，後來，成為教義和聖約第20章。啓示中，主曉諭在此神聖聚會中贊助而認可主管職員。

更重要的基督教改革者，即瑞士神學家卡文約翰。卡文的教導影响了英國長老會的人放棄已有的教會，往北美殖民地去尋求庇護。是他們協助創立了美洲的信仰態度。例如，他們自稱上帝的選民，來新大陸建立一個良好的基督教社會，一個錫安城。

這些人的信仰，所給英國殖民地的顯著的宗教影响力，並非唯一重大的。其他許多基督會也在那兒建樹了會衆，使美洲有了宗教自由的特色。1779年美國革命所產生的政治氣氛，導致國家與宗教的事務正式完全分開，終於有了絕對的信仰自由。在那個新興國家中，教會事務與國家事務之分離逐漸展開時，宗教狂熱不時一陣陣的橫掃全國，從1790年開始，一直蔓延到1812年英美戰爭。

一次宗教狂熱，於1820年代後期，在紐約州西部達到巔峯，那兒住的是許多從新英倫西遷來找尋生活機會的農戶，轉而從宗教中找尋生活的永恆意義。有一些竟自我授權，企圖復興古代的福音，並且狂熱的宣揚救主第二次來近在眉睫。

其中最活躍的一羣，自稱為基督的門徒，並以創立者金寶湯姆遜及子金寶亞歷

山大之姓而稱金寶會。他們之中一個最著名的講道人，雷格登瑟耐，後來成為先知斯密約瑟的親密朋友。雷格登瑟耐在加入金寶會之前，是浸信會教友。基督門徒教會吸引了其他一些熱心宗教的人，後來都變成著名的末世聖徒——其中之一即薄瑞特帕雷。那個組織最吸引人的命題，是強調必須復興新約聖經的基本原則——信心，悔改，洗禮，聖靈的恩賜。可是，一些轉信的新人不免懷疑，金寶會是否有適當的權柄執行救恩的教儀。

紐約州西部尋求耶穌基督的真實福音者之中，有斯密約瑟的父親這一家人。老斯密約瑟夫婦的父母都是新英倫人氏。這家人先後在新亨佛西州與威爾滿州務農，但因為土地瘦瘠、結霜過早、欠收及白喉時疫，迫於1816年，帶着八個兒女，跟隨移民西遷。他們在紐約西部靠近拋過拉小村的叢林山崗中，清理出一塊土地。他們在這塊四千平方公尺的土地上，建造了一座有兩間房與兩間閣樓房的小木屋，後來再在這間墾殖木屋旁加蓋一翼。

這家人必須做各種工作來維持生計。老約瑟用楓樹漿來熬糖。他也跟幾個兒子替別人掘井，製造木桶出賣。母親露西用

油掃在布料上製成油漆桌布，並且烘製糕餅麵包，賣給隣人。附近的隣居因此都知道，這一家是老實可靠勤勉，工作的人。

山野地方的教育機會很少，斯密家的孩子那一年只上了三個月學，學習到一點基本的讀、寫與算術。可是，其中一個孩子約瑟，特別愛好書本，自己學習閱讀。他也看報紙，並且加入了當地的少年辯論會。他的母親後來說，約瑟是個「非常愛靜的文靜孩子」。他敬重欣佩他的父母，常常對他們表示他的敬愛與忠心。約瑟少年時的愉快個性，幫助他贏得許多朋友。

斯密一家人沒有加入教會，但全家人勤習經文。大約1819年時，他們開始探究曼徹斯特及拋邁拉地區內各間教會。那一年，衛理會在離斯密農場十六公里的地方舉行週年大會。幾十個牧師聚集，討論審議他們的方針。會後，他們按照當時的習俗，分散四處去舉行小型聚會，浸信會與長老會的牧師，也湧入這一區來爭取慕道友，露西與女兒蘇菲亞、兒子海倫及撒母耳，加入了長老會，可能一直到1828年，都是長老會的教友。但是，老斯密約瑟與兒子威廉及約瑟，決定不加入任何一間教

會。

那些巡迴講道的牧師，不僅沒有開導斯密約瑟，反而令他更迷惑。他認為當時的狂熱宗教運動，就是證明那些宣揚宗教的人之間的紛亂。「我不知道誰對或誰不對，」他後來在1835年時回憶：「但是我覺得對於我最重要的，是我必須對。」(1969年春出版，揚百翰大學研究9：294)

雖然他沒有加入任何一間，互相激烈競爭奪取慕道友的教會；但是，約瑟自己却仔細研究而思考當時的基督教義。他研究下來，覺得新約聖經時代的教會已不存在地上，人們「已叛離了真實而存在的信仰。」(前同9：279)一天，他閱讀經文時，讀到雅各寫下的靈感訓示，要人們從祈禱中尋求神賜的智慧。(見雅各書1：5)約瑟認為，除非他想繼續處於紛亂不安中，否則，他應該照古代使徒所說的去做。

1820年春，這個還不滿十五歲的少年斯密約瑟，在他家附近的一個樹林中跪下來祈禱。根據他後來所記載那個重要的清晨，他是關心他自己的救恩與人類的福利，而更迫切的是，他要知道究竟應該加入哪一間教會，他開始禱告時，經歷一陣

絕望的掙扎。因為他要禱告時，忽然被一種邪惡的力量所綑綁，令他說不出話來。他腦海中一片昏亂恍惚，並且聽到有脚步聲朝他走過來。一會兒，一陣濃厚的黑暗包圍住他，控制着他。

少年約瑟雖被警告，仍然在內心中不斷的禱告求解脫，邪惡與黑暗消退，代之是一個非常光亮的光柱，降落在樹林中他四周圍。在強光中，兩位天人出現。其中

一位呼喚約瑟的名，指着另一位說，「這是我的愛子，聽祂說。」

在父與子的神聖導象中，約瑟的問題得到回答。救主告訴他，他的罪已得寬恕，沒有一間教會持有適當的權柄或正確的教義，豐滿的福音將於未來給他知道。

約瑟將以神聖顯現的事告訴家人與朋友，其中之一是一個牧師，輕視事情之經過，並且說如今不再有異象和啟示。約瑟



斯密約瑟及考得里奧利佛的洗禮

繼續準備自己時，有人相信也有人嘲笑他。幸而他發現許多人像他一樣，在尋找神的救恩信息。這些人之趨向宗教，部份是由於1800年代的宗教狂熱。

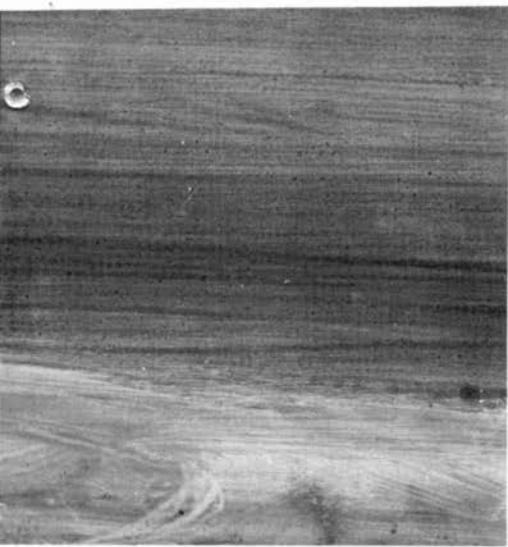
第一次異象之後三年半中，斯密約瑟繼續過着紐約州農戶的日常生活。他後來說，他偶然也和一班少年朋友，頑皮的捉弄別人或開玩笑。他的愉快本性雖喜頑皮，但並未犯下甚麼大錯；可是，他却已開始感覺到，他的行為不符合在異象中接

受的神聖訓示。

這時已十七歲的斯密約瑟，開始憂慮這件事。1923年9月21日，晚上回到睡房中後，他開始祈禱，忽然之間，房中充滿光亮，一位天使來訪。天使聲稱他乃上帝的使者，名摩羅乃，是一千四百年前住在美洲大陸的尼胖人的最後一位記錄保存人。摩羅乃的信息，令約瑟了解自己的使命，因為他被示知，附近山中埋藏着的神聖頁片，就是記錄着救主給美洲古代居民的教訓。那一晚，與翌日清晨，摩羅乃三次來訪，重述同一信息，告訴約瑟每一年去克謨拉山，獲得準備他自己的指示，1827年9月22日，他終於獲得信賴，授以頁片。

在那四年準備期間，斯密家庭的日常生活，沒有甚麼大改變。他們勤奮的努力工作，終於付清貸款，成為佃農，並且造成一間較大的住宅。不幸新屋未落成之前，他們的長子艾雲於1823年11月19日去世。艾雲在臨終前，極力勸勉約瑟忠於摩羅乃的訓示，而使應許的工作得以實現。

為着增加家庭收入，約瑟與家中其他成員，不時去作短工，1826年10月，約瑟去為紐約州貝恩橋的史托維爾工作，與其



他僱員一齊聽命去說服史托維爾放棄沒有結果的搜尋；，可是因為他之參與，竟使謠言四起，說他有超人的力量能找出地下埋藏的寶物，這件小事却引起非凡的騷動，導致斯密約瑟後來面對反對者的一連串的法律挑戰。

約瑟在為史托維爾工作時，寄宿在海爾以撒家，而認識了他們的女兒愛瑪。他倆於1827年1月18日結婚，婚後遷居拋邁拉附近的斯密農場，經過四年後，那年秋天，先知在克謨乃山從摩羅乃手中獲得古代頁片，而且，蒙授力量，藉着與頁片同置石匣中的兩顆透明石子烏陵，與土明，而能譯譯頁片上的記錄。斯密約瑟說，這兩顆石子是拴在一隻弓形的胸牌上，「我藉着烏陵與土明，」（教會歷史4：537）

約瑟獲得神聖記錄之後不久，就有些人想偷它，先知一連換了幾次收藏它的地方——空心的木柱中，豆袋中，石隙中一一最後，他與愛瑪決定搬去岳父家，因為住在賓州哈茂耐鎮的岳父答應讓他們去他家住。約瑟與愛瑪缺乏經濟作此二百四十公里的旅程。於是，一位相信約瑟所述頁片來源的富農哈里斯馬丁，送給他們五十

元，幫助他們啓程。

譯譯工作開始後，赫里斯馬丁拿着幾頁摹彷頁片上所刻的字的手抄本，去美國東部見幾位學者，在紐約市，他將斯密約瑟的事，告訴劍橋大學著名的古典學者安東查爾士博士，及紐約一位著名醫生密傑爾博士，這些人都不能譯譯改良的埃及文，哈里斯馬丁回家後，更加相信約瑟的工作的神聖性。這件事應驗了摩門經中的一個預言。（見腓二27：6—20）之後數月間，先知譯譯古代記錄最初數章時，哈里斯馬丁擔任書記抄錄下來。他後來成為摩門經三位見證人之一。

1828年初夏，在譯譯摩門經時，哈里斯馬丁借取最初的一百十六頁手抄稿。由於他那不相信的妻子的大意或欺哄，這些手抄稿竟遺失或被偷了，結果，譯譯工作停頓了一個時期；後來在曼徹斯特斯密家寄宿的學校教師考得里奧利佛，聽到這件事，大感興趣，便來賓州哈茂耐鎮一探究竟。他在1829年四月初開始任約瑟的書記，先知在垂幕後，逐字逐句口述譯文，考得里奧利佛筆記下來，他記錄了摩門經的大部份譯文。

這段時間，斯密約瑟獲得很多啓示。

很明顯的，主在指引這位青年僕人作準備工作，以便建立耶穌基督的復興教會。組織教會之前的一個重要步驟，發生於1829年5月15日。在譯譯記錄時，約瑟和奧利佛讀到贖罪的洗禮。他們決意要知道此事的詳情，便到約瑟家附近撒可奎漢那河旁樹林中祈禱。禱告中，施洗約瑟在光中向他們顯現，按手在他們頭上，授予他們亞倫聖職；而且指示他們施洗的適當方式，他們遵從天上使者的吩咐，在河中為彼此施洗。自此之後，到1829年6月之間，古代使徒彼得、雅各、約翰來復興了麥基洗德聖職，包括授予聖靈恩賜及組織教會的權柄。斯密約瑟與考得里奧利佛，本福音時期的最早長老與使徒，如此接受了直接的神聖的權柄，執行超昇的教儀，及在地上建立神的國度。

約瑟期待再建立真實的教會，於1829年7月完成摩門經的譯譯工作。譯譯是在紐約州 菲也特鎮惠特茂彼得 在家中完成的。這一小羣相信而支持先知的工作的人數，漸漸增加。其中三位支持者，考得里奧利佛，哈里斯馬丁，惠特茂大衛，得到天使將頁片給他們看，而成頁片之實際存在的三位見證人。另外八個人，朋友與家

人，也一致見證他們曾摸觸到頁片。這些人的見證詞，都刊印在摩門經中，斯密約於1829年6月11日獲得版權，同年8月，請拋邁拉的格蘭丁印刷出版。哈里斯馬丁出賣他的一部份農場，得到三千美元，付印初版五千本。1830年3月底，第一批摩門經發行。

組織教會的時機已成熟。於是1830年4月9日，至少三十人聚集菲也特的惠特茂木屋中。但根據當時的法律，只用其中六人記名為正式的發起人：斯密約瑟，考得里奧利佛，斯密海倫，惠特茂彼得，惠特茂大衛，斯密撒母耳。所有在場的人，都接受斯密約瑟與考得里奧利佛為他們的領袖，並為第一及第二位長老。

教會的組織骨幹，從這個簡單的開始，以後幾年逐漸相繼成立。教會在繼續不斷的傳道工作中漸漸擴大時，教會的名稱也經過一段發展時期，現在的教義和聖約第二十章的啓示中，稱之為「基督的教會。」這個名稱普遍用了幾年，但公眾人士開始用「摩門信徒」這個別名。1838年4月26日的啓示中，首先引用「耶穌基督末世聖徒教會」這個名稱。（見教約115  
3—4）

教會組織成立之後那幾個月非常重  
要，初生教會之與其他教會組織之不同  
處，經詳細解釋給那些好奇的慕道友們。  
摩門經中的先知們仔細列明的福音的原  
則，也逐門逐戶的去宣揚，那些聆聽者聽  
到現代啓示與活着的先知，持有聖職權柄的  
真實教會的重要性，及必須為審判日作  
好準備而遵守主的誠命。

早期末世聖徒傳教士的活躍工作，帶  
給他們訕笑、刻薄批評、甚至暴力反對，  
1830年夏季，斯密約瑟兩次被捕受審，予  
以煽動民衆的不當罪名，也由於沒有證據  
而被釋放。結果，聖徒們離開紐約州，往  
西邊去找尋避難地。反對者的力量，反而  
更團結了相信者的心。

教友們紛紛響應召喚，去傳播復興的大好信息。每一個歸信者都自認為未來傳  
教士。「所以，如果你們有待奉神的心願。」斯密約瑟藉1829年的啓示說，「你們就被召喚作這事工。」（教約4：3—4）  
教會組織成立之後兩個月，正式的傳教系統被制立，先知的兄弟斯密撒母耳，蒙召  
為第一位傳教士。撒母耳的信息雖因無反  
應而失望灰心，但他所派發的摩門經，其

中有幾本落入楊百翰與他人手中，這些人  
後來都加入了教會。

早期末世聖徒長老們帶來的新教友，  
來自不同的宗教背景與居住地區，早期  
典型的一位接受福音歸信者，就是溥瑞特  
帕雷，他是經過長年尋求等待而找到福音  
的人。他八歲時加入浸信會，不相信那是  
基督的教會，四年後加入金寶會，雖然對  
雷格登瑟耐的講道有深刻印象，但他仍然  
懷疑他們有權柄執行救恩的教儀。1830  
年，他二十三歲時，離開俄亥俄州去巡迴  
講道，途中在紐約州的紐瓦克附近，聽到  
有本摩門經，他閱讀之下，相信其中的  
信息，就中止旅程而去拋邁拉找斯密約  
瑟。他歸信加入教會，接受麥基洗德聖  
職；溥瑞特長老繼續他的傳道行程，不過  
這一次是復興福音的教師。

如此這般，一個接着一個，尋求真理  
的人都接受了1820年最初頒給斯密約瑟  
的信息。當時神親自宣稱，那時的各派  
教會中，找不到耶穌基督及祂的教會的權  
柄，却要在後來藉着主所揀選的先知而復  
興。1830年時，於此末世在地上建立神  
的國度的工作已開始。

# 教會歷史與世界歷史 的年代誌

## 教 會

## 世 界

1796	老斯密約瑟與麥克露西在威爾滿州銅橋鎮結婚。	1803	美國購買路易斯安那土地。 英法戰爭。
1801	楊百翰在威爾滿州維汀漢鎮出生。	1804	拿破崙在巴黎加冕稱帝。
1805	斯密約瑟出生於威爾州莎倫鎮。	1804—1826	拉丁美州國家獨立。
1807	伍惠福出生於康州亞旺鎮。	1806	英國禁止販奴。
1808	泰來約翰出生於英國米多普城。	1807	第一個基督教（長老會）傳教士摩利遜羅拔抵達中國。
1814	舒朗卓出生於俄亥俄州孟達鎮。	1812—1815	1812年之戰。
1816	老斯密約瑟一家遷居紐約州拋邁拉鎮。	1814—1815	發明蒸汽機汽車。
1818	老斯密約瑟一家遷居紐約州曼徹斯特鎮。	1815	拿破崙戰爭結束，簽訂和約。
1820	斯密約瑟第一次異象。	1820	清寧威廉領導的唯一神教派運動。
1823—1827	天使摩羅乃訪臨。	1823	宣佈門羅主義。
1827	斯密約瑟與海愛瑪結婚。	1825	英國首次有鐵路。
1829	亞倫聖職與麥基洗德聖職復興。 三位見證人看到摩門經金頁片。 摩門經譯譯完成。	1829	希臘獨立。
1830	摩門經印刷出版。 教會組織成立。	1830	法國、保加利亞與波蘭革命。 德國、意大利、瑞士、西班牙、葡萄牙等國紛亂。 基督的門徒興起。
1831	聖徒們藉啟示之指示聚集於俄亥俄州。	1830年代	米勒威廉開始安息日會運動。
		1831	保加利亞獨立。

從圖片中

## 遊 訪

# 教會歷史勝地

納府城、拋邁拉、遠西郡、嘉德蘭——這些名字對於我們有非常的意義。這些就是此福音時期的第一位先知斯密約瑟曾經居住、工作、為教會獲得啟示的地方。這些地方曾經歷奇蹟與忠信，快樂與憂傷，靈性顯示與叛教。在教會的這些早期地點，人們發揚偉大的靈性，令以後的人致以無限尊敬，如：楊百翰、泰來約翰、溥瑞特帕雷、裴垂治愛德華與其他很多人。早期的聖徒們，在獨立城、遠西郡、嘉德蘭這些地方，曾經受審判及暴徒、不可靠的政府官員、與內在的叛逆及叛教者的試煉。

以下幾頁圖片刊出教會歷史各處勝地的現貌。教會已大量進行修葺工作，將納

府域的一部份恢復到當年聖徒們居住在那兒時的樣貌。但是，其他地方與當年情景已大不相同。有些房子已改建或添建，許多房屋已不是曾在教會歷史上擔任重要角色的那種簡樸樣貌。其他一些完全被毀，只有基石或歷史性記號顯現出那兒曾有住宅。另一方面，安詳的河流，富饒的農莊，輕微起伏的山崗，大概都與一百五十年以前的情形一樣。

### 1. 麻薩諸塞州上田

上田曾經是斯密一家人多年居住之地，老斯密約瑟於1771年7月12日在此出生。

### 2. (A、B) 威爾滿州銅橋

斯密一家人於1791年遷居威爾滿州銅橋鎮。老斯密約瑟二十五歲時在此地與十九歲的麥克露西結婚；奧文、海倫、撒弗尼、撒母耳這幾個兒女都在此出生。

### 3. (A、B) 威爾滿州莎倫鎮

1804年，斯密一家人因經濟困難而遷往莎倫鎮，向岳父租得一個農場。老斯密約瑟在夏季時墾地，冬季時在村中學校教書。斯密約瑟就是出生於麥克農場上，乃1805年12月23日。（下續26頁）



麻薩諸塞州上田，斯密家舊居地址。



威爾滿州的銅橋學校，老斯密約瑟婚後住在  
莎倫鎮的麥克農莊時，也許曾在此地學校教書。



先知約瑟之出生地  
威爾滿州莎倫鎮。



威爾滿州銅橋，老斯密約  
瑟與麥克露西在此結婚。

一座38呎半的花崗岩紀念碑（每呎表  
示先知一生中的一年），於先知斯密約瑟  
誕辰一百週年紀念時，豎立在此地基上。  
由先知之侄斯密F. 約瑟會長奉獻。  
(請看下頁紀念碑)



威爾滿州沙倫鎮的斯密約瑟紀念碑，是在先知誕生一百週年紀念時建立的。



威爾滿州諾維奇鎮，老斯密約瑟一家人曾居於此。



老斯密約瑟的家  
紐約州拋邁拉。



紐約州拋邁拉四角。

(接上24頁)

#### 4. 威爾滿州諾維奇鎮

斯密家庭在此一連三年欠收，終於遷往紐約州拋邁拉。

#### 5. (A,C) 紐約州拋邁拉

斯密一家人過來拋邁拉時，約瑟是十歲。兩年後，這家人購買了一百畝未開化

(下續37頁)



紐約州拋邁拉斯密家附近的聖林。



紐約州拋邁拉斯密農場的一條小溪，可能第一次洗禮是在此施行。



聖林

紐約州拋邁拉老斯密約瑟家通往附近聖林的小路。



紐約州拋邁拉鎮哈里斯馬丁居址，這座1849年伐木屋並非哈里斯馬丁的原來住宅，因原來住它已被火燬。



賓州哈茂耐附近之可能是麥基洗德聖職復興地。



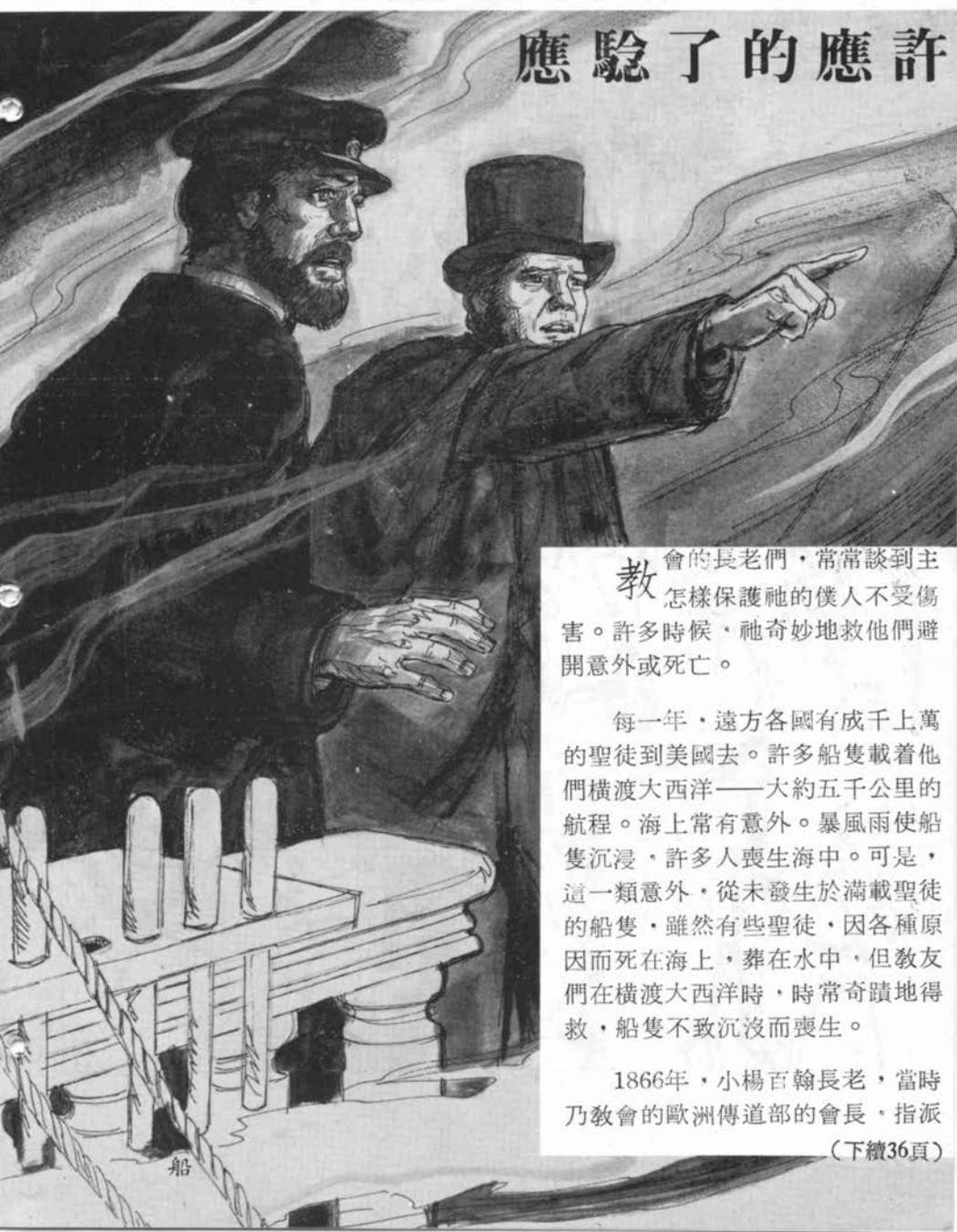
亞倫聖職復興紀念碑，位於賓夕法尼亞州哈茂耐近撒斯蒂雷納河邊之當年原址。



紐約州菲也特鎮，老惠特茂彼得的農莊。1830年4月6日，在此組織成立，原址是一座二十平方呎的木屋，位於圖中右下角，但此木屋現已不存在。



# 應驗了的應許



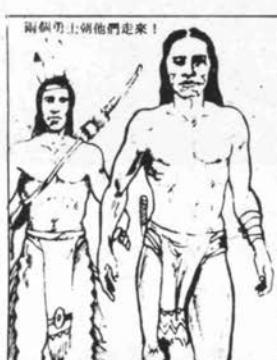
會的長老們，常常談到主教怎樣保護祂的僕人不受傷害。許多時候，祂奇妙地救他們避開意外或死亡。

每一年，遠方各國有成千上萬的聖徒到美國去。許多船隻載着他們橫渡大西洋——大約五千公里的航程。海上常有意外。暴風雨使船隻沉沒，許多人喪生海中。可是，這一類意外，從未發生於滿載聖徒的船隻。雖然有些聖徒，因各種原因而死在海上，葬在水中，但教友們在橫渡大西洋時，時常奇蹟地得救，船隻不致沉沒而喪生。

1866年，小楊百翰長老，當時乃教會的歐洲傳道部的會長，指派

(下續36頁)

# 確實發生的事





這時候，以利加脫下他的衣服，放在河水中浸濕，用來冷卻酋長的額頭。



受傷的印第安人都躺在蓬車之內。開始長程進城去。其他的跟着蓬車旁邊走。



滿美的母親答應了，他們在車中輪流照顧受傷的酋長。



一天，酋長一覺不睡，就起床了………



後來滿美因時疫病重。



一天，大頭酋長帶來一把草藥，告訴滿美的母親，切碎了沖湯飲，「它會使孩子好起來的，」他肯定的說。草藥使滿美醫好了。後來，許多染上時疫的人，都用草藥救了性命。

「確實發生的事」  
（故事插圖）

印第安  
地方，  
前三格

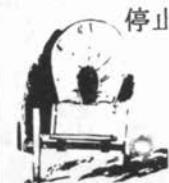


15 生病留營  
停止一次

14 安息日休

13 遇探險隊  
移前一格

12 蓬車輪陷入  
停止



1 (納府)開始



小玩意「先驅者旅程」



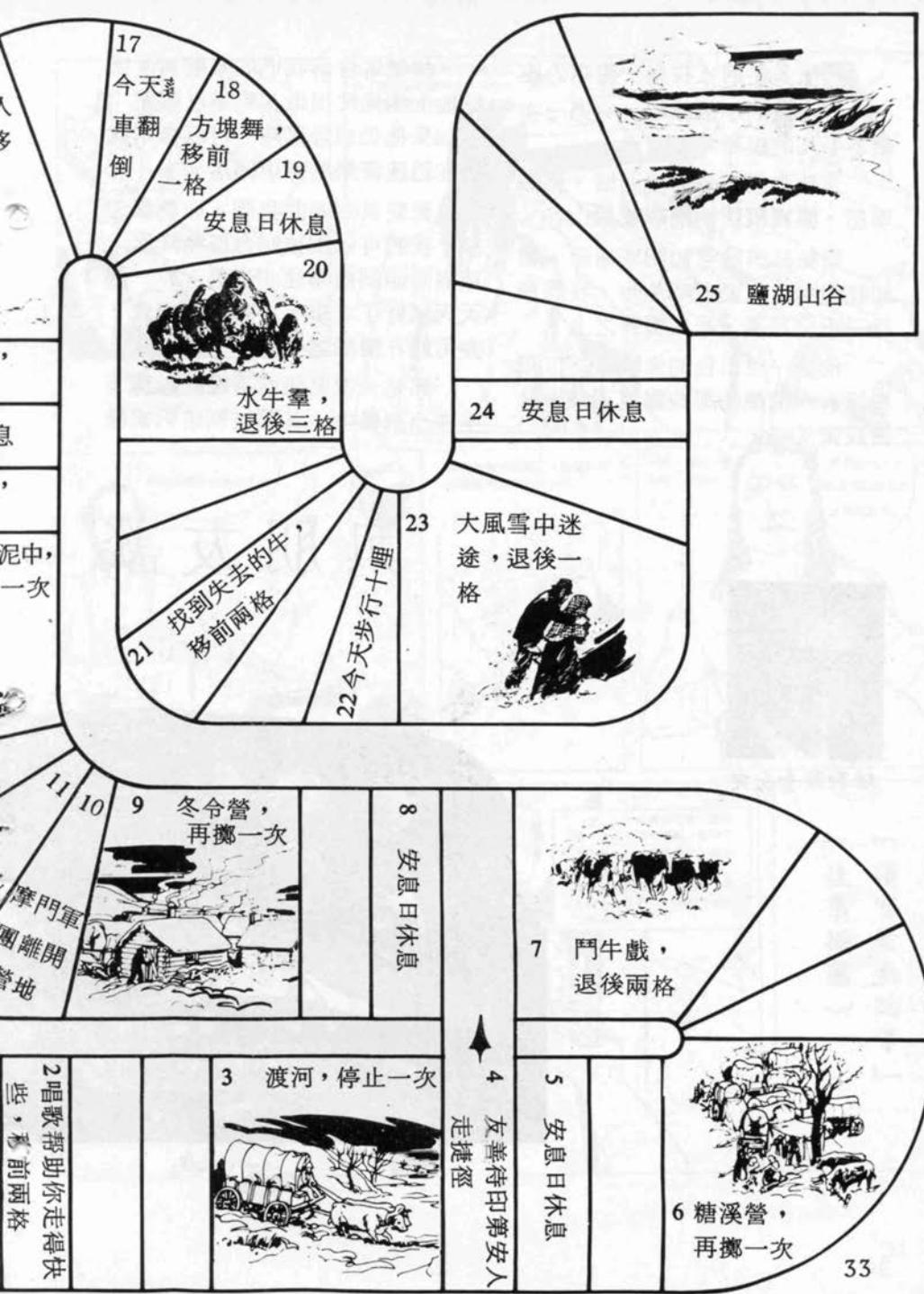
1. 遊戲的目的是看誰最先到達鹽湖山谷。把這些小方塊剪下來，上面畫着蓬車、馬、鞋、小馬車、手車等。你可將它黏在硬紙上，比較耐用。每一個參加遊戲的人選一個，作為他的標誌，沿途前進。

2. 開始玩時，拿一粒豆或小石卵或任何小東西，高舉過盛有數目字的盒子，閉眼，擲下。它落在哪

一個數目字之間的線上，取較大的數目。)

3. 你若遇到方格內有「安息日休息」的字時，就要停止一次，不論你有否走完應走的格數。例如，你擲到六，走六格，可是在第三格上遇到「安息日休息」，就必須停下，等待輪流下一次。安息日是先驅者的特別休息日，是他們盼望着的。

6	1	4	3	1	4
3	2	5	2	6	2
2	1	3	1	3	5



許

多年前，我坐一架四人座位的小飛機時，有過一次最不平凡的經歷。

當時我們是飛來鹽湖城，那個季節，雲霧很快的掩蔽整個山谷。

駕駛員與航空控制塔通話，通知我們到達及要求降落時，我們飛行一千公尺高，是在雲霧之上。

他是一位出色的駕駛員，但飛機沒有大飛機的那些雷達或其他裝置設備。

控制塔告訴我們的駕駛員，因為地上能見度很低，跑道已關閉；但如果他仍想降落時，可以指示我們在迅速密集的霧中降落。

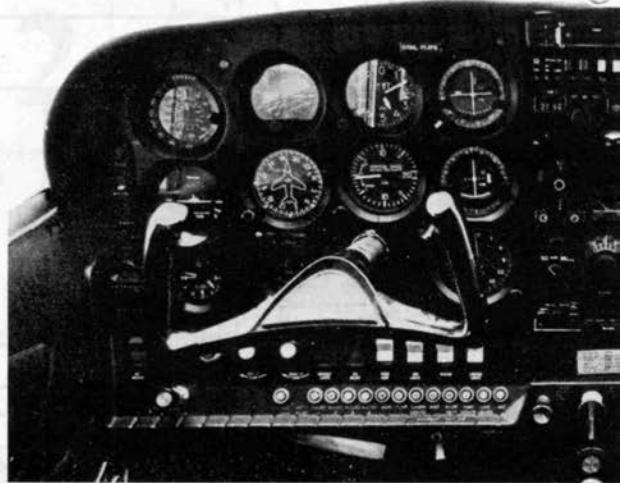
駕駛員回頭問我們，你們想怎樣？我們可以由控制台指揮降落，或者回頭到內華達州降落，等一兩天天氣好了才來。」我們都同意，盡可能在鹽湖城着陸。

那是一次緊張而有趣的經驗。坐在小飛機中，耳聽控制塔對駕駛

## 與朋友談



培勒羅素長老



儀器板

員的指示，控制員在雷達網上看見我們，吩咐駕駛員何時降低高度，何時轉右或轉左，我們置身極度濃霧中，根本看不見任何東西，完全依賴控制塔的指示。

我記得當時在想，我們四個人完全依賴控制員的知識，而他只是在雷達網上看見我們。

那是一次驚人的經驗。雖然我們一直在降低高度，但根本看不見陸地。

在大約一百五十公尺高時，駕駛員對坐在右前方的我的朋友說，

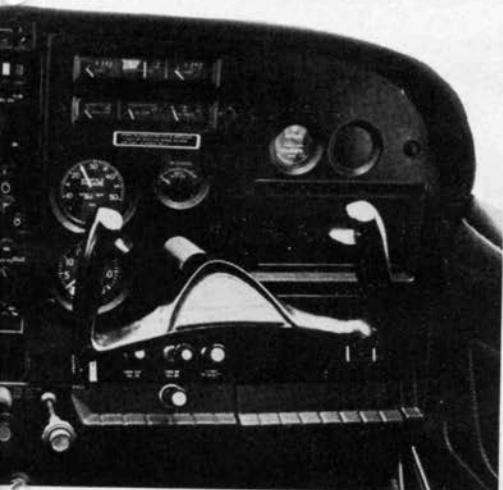
現在，你注意跑道；你一旦看見之時，馬上告訴我。」駕駛員集中注意力在儀器板上，正確地依照控制塔傳來的指示，我正注意着高度。

不久，我們降到一百二十公尺，一百公尺，九十公尺………仍然看不見任何東西，忽然之間，前座的朋友嚷叫，「看見跑道了！」

我們朝飛機擋板外望時，不禁都鬆了一口氣。正在我們前面的，就是跑道。我們的飛機的鼻子，對正跑道中央的白線，徐徐降落。我多麼感激控制塔中的人，有經驗而有知識地給駕駛員正確的指示，使我們平安降落！

自從那次事件後，我常常想到我們的生活也多少像那次霧中的經驗，我們看不見也不懂所有的事情，因此，天父安排一位偉大的先知在地上，他就像控制塔中的那個人，只要我們留心聽從先知告訴我們的每一件事，只要我們聽從他的吩咐，那麼，就像飛機中的人找到跑道一般，我們能找到平安回到天父面前去的道路。

天父用來幫助我們經過生活中的濃霧的其他工具，有聖靈，支聯會會長、主教、家庭訪問教師、父母等，只要我們聽從而學習遵行所獲的指示，一生中我們必能「平安着陸」。更重要的是，當我們今生結束時，能夠平安地回去與我們的天父同住。



(接上29頁)

尼哥遜約翰帶領五百名聖徒，從英倫渡海取道米蘇里河岸而往鹽湖城去。他們乘着靠風向行使的航船，慢慢前進。當時，從英國到紐約去，平均航行六星期久。

他們離開倫敦時，是1866年5月23日。他們乘坐的「美國國會」號，駛近新大攝海岸時，濃霧籠罩一連幾天。船長無法定方向，因為看不到太陽，所以不知道他們究竟身在何處。

這時候，這一船人中的會長團的副會長雷特約翰，正與船長在甲板上談話。雷特弟兄面朝船行使的方向。就在這一會兒，濃霧從海面散開。他清楚地看到，霧中海面前方的情形。

他忽然大嚷：「船長，那是什麼？！」

伍華船長高大而有力。他沒有回答，來不及發命令，他像一隻老虎一般猛地跳到舵輪邊，推開旁邊的人，雙手用盡力氣，迅速轉動舵輪。雖然他的舉動敏捷，他的聲音也像雙手般忙碌。他大聲猛烈的發令，指揮所有船員，將船隻轉過方向。

水手們各就各位，手脚不停地使美國國會號慢慢的轉了方向，危險的一剎那終於過去。

這項行動若慢一會兒，船隻必像其他的船一般，撞在岩石上變成粉碎，恐怕五百個人中一個也逃不了生葬海底。

船隻航行前方的岩石與暗礁，就是雷特弟兄在濃霧散開一剎間所見到的。船長特別要求雷特弟兄，不要把船隻險些遇難的事，說給任何人聽。因為對方是一船之長，雷特弟兄聽從了他的要求，同時也覺得船長的建議也很聰明。因此，滿船的人都不知道他們避過的一場大難。

雷特弟兄感激神的恩典，顯示祂的力量照顧聖徒們。神在聖徒們離開英國往錫安去的時候，藉着祂的僕人實現了祂的應許了。





(接上 26 頁)

的土地，大部份是樹林，在拋邁拉之南兩哩。他們起初住在一間木屋中，數年後，長子奧文領導大家為父母建立一座有九間房的巨宅。（下續42頁）

賓州哈茂耐，約瑟與愛瑪的第一個家，附近的薩斯刻罕那河鳥瞰。



亞倫聖職復興地附近的撒斯盜酣納河。



俄亥俄州海蘭，詹森約翰家的住宅。



俄亥俄州嘉德蘭市斯密約瑟的雜貨店，樓上房間曾用作先知學校。



嘉德蘭的洗禮池



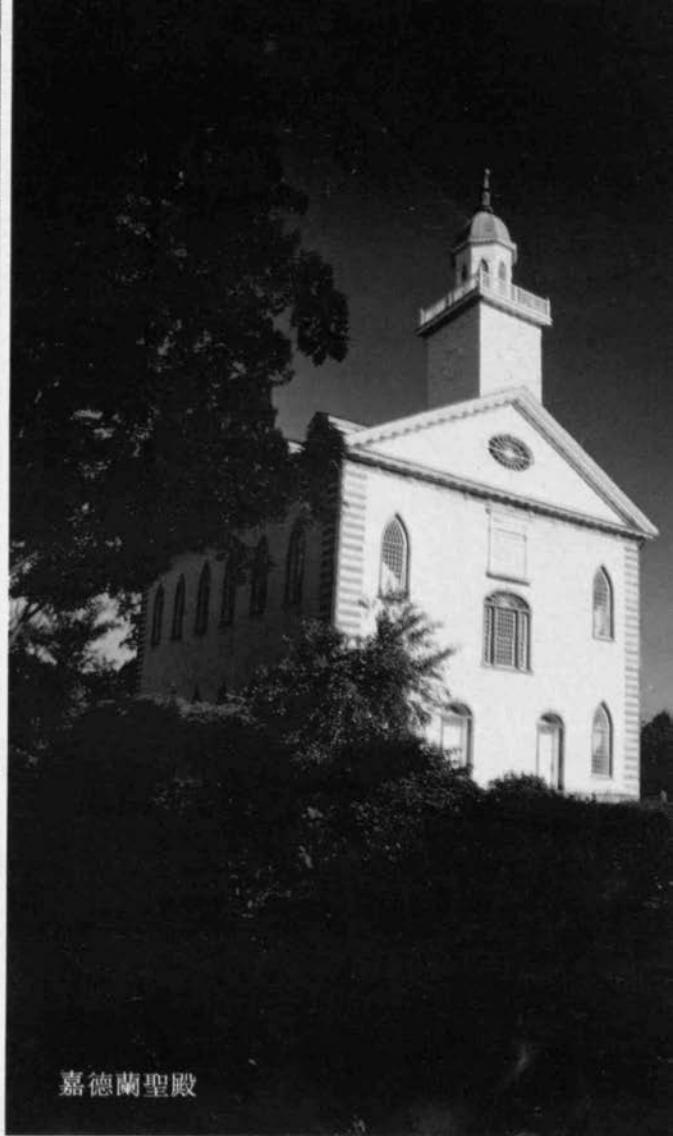
老斯密約瑟在俄亥俄州嘉德蘭市的住宅



米蘇里州獨立城聖殿地址



米蘇里州遠西城聖殿地址



嘉德蘭聖殿

聖林，1820年春，少年的約瑟隱入他祈禱的聖林，那裏是他家住宅西面四分之一哩處的一片樹林。他祈禱後離開聖林時，對於神格的認識和邪惡力量的瞭解，遠超過當時世上任何一個人。



伊利諾州納府的七十員山，曾用來訓練未來傳教主之傳教技術。



亞當安帶阿曼



七十員山內

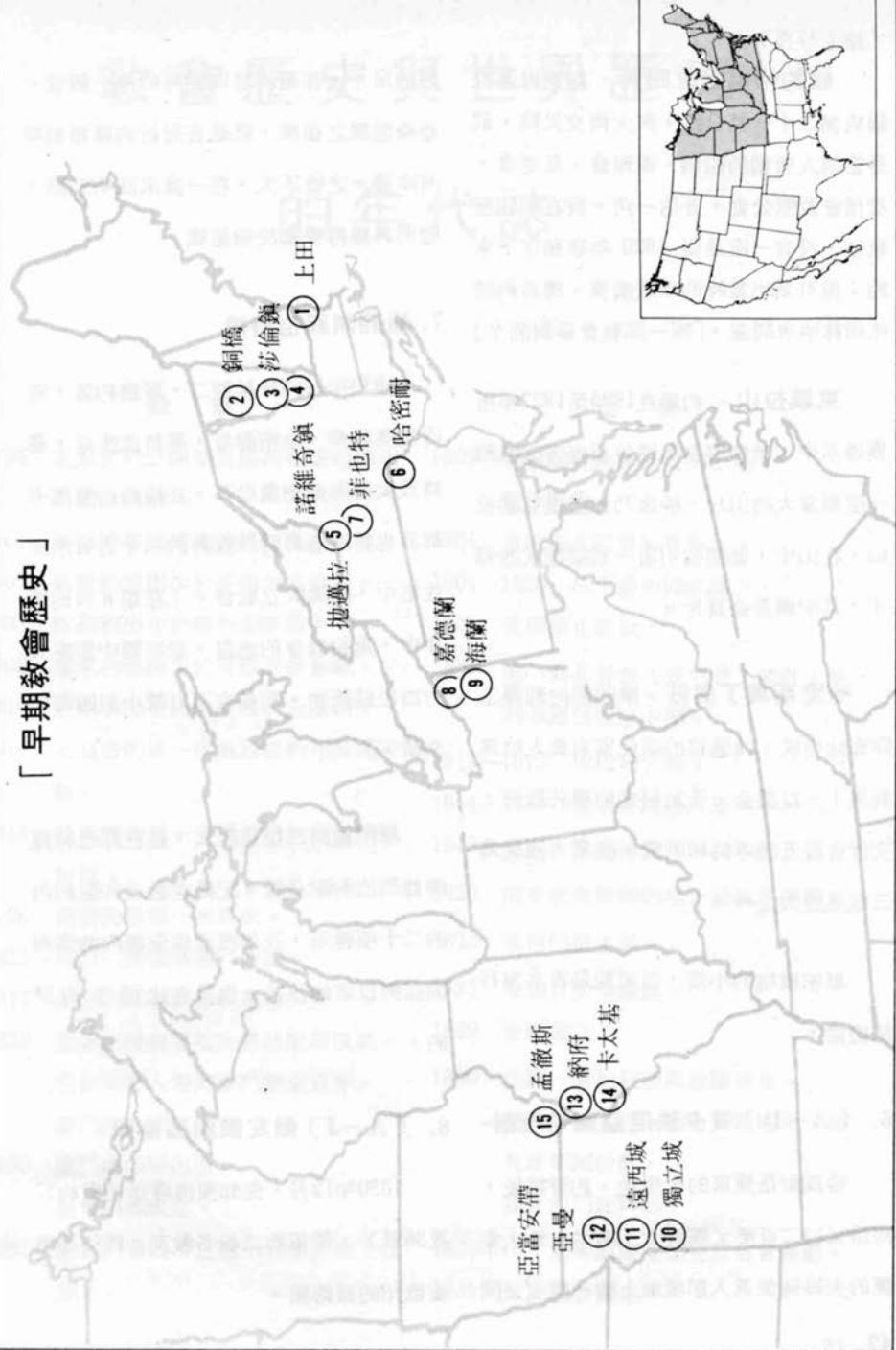


伊利諾州卡太基之卡太基監獄，  
斯密約瑟與海爾兩兄弟於1844年在此被殺害殉道。



伊利諾州，密西西比河之孟撒斯渡頭。

## 「早期教會歷史」



**紐約州拋邁拉四角。**經過拋邁拉鎮的第二十一號公路，與大街交叉點，就是當地人所稱的四角，衛理會，長老會，浸信會及聖公會，各佔一角，現在的四座教堂，沒有一座是從1820年春留存下來的；但可看出當時的宗教衝突，導致約瑟往樹林中求問主，「哪一間教會是對的？」

**克謨拉山。**約瑟在1825至1827年所獲啓示中，被領導往拋邁拉鎮南方四哩的一座相當大的山丘，後來乃知道是克謨拉山。在山中，他蒙指引看一石頭砌成的箱子，其中藏着金頁片。

**哈里斯馬丁農莊。**摩門經的翻譯工作在此完成，拋邁拉的這位富有農人哈里斯馬丁，以美金三千元將他的農莊抵押，交付首版五千本的印刷費。後來，他成為三位見證人之一。

斯密農場的小溪，這可能是首次施行洗禮處。

#### 6. (A—D) 賓夕法尼亞州哈茂耐

哈茂耐是愛瑪的出生地。約瑟婚後，向岳父以二百美元購買十三畝半土地，年輕的夫婦倆便遷入那塊地上的一座有三間

房的屋子，那是約瑟與愛瑪的第一個家。亞倫聖職之復興，就是在附近的薩斯刻罕河岸邊。之後不久，在一處未註明地點，他們再獲得麥基洗德聖職。

#### 7. 紐約州菲也特鎮

1830年4月6日星期二，斯密約瑟，考得里奧利佛，斯密海倫，惠特茂彼得，惠特茂大衛與斯密撒母耳，在紐約州薛尼卡郡菲也特鎮老惠特茂彼得的二十方呎木屋住宅中，組織成立教會。（在第8頁的照片中，重組教會的地盤，並非圖中那座大的白色建築物，而是右下方較小的四方形面積。）

摩門經的三位見證人，是在菲也特獲得他們的神聖見證。記錄在教義和聖約內的二十項啓示，及無價珍珠全書內的摩西的話與以諾的預言，也是在此賜予約瑟的。

#### 8. (A—J) 俄亥俄州嘉德蘭

1830年12月，先知獲得啓示（教約37及38章），帶領約二百名教友，西行往俄亥俄州的嘉德蘭。

先知住在嘉德蘭時，獲得記錄中的四

十六個啓示。

早在1832年12月，主吩咐在此建造聖殿。1836年3月27日。聖殿便被奉獻，一星期後，即1836年4月3日，一項光榮的顯示在殿中出現。耶穌基督站在講台的圍欄上，接受聖殿。然後，摩西、以利亞及以來加一一出現，將豐滿福音期的鑰權授予先知。於是，聖殿的目的由此應驗。

在嘉德蘭時期，曾派遣幾百名傳教士出去；總會長團成立，老斯密約瑟成為第一位祝福教長；嘉德蘭支聯會及錫安營組成；十二議會與七十員首席議會也相繼組成。

## 9. 俄亥俄，海蘭

1831秋天到1832年4月，先知約瑟在海蘭的詹森約翰家作客。先知在此領導教會，曾獲無數啓示，從事聖經的靈感版。也曾在此舉行大會，聚集的教友舉手贊成印刷出版誠命書，即現在的教義和聖約。

1832年3月，先知約瑟與雷格登瑟耐，被一羣暴徒捉住，塗以瀝青，敷以羽

毛，並以暴力擊打。

## 10. 米蘇里，獨立城

1831年7月，先知來到獨立城，傳達主的啓示說，這裏是建立「錫安城」的地方。並要在此建築一座聖殿。教義和聖約中的57至60章，是在此獲得。1831年12月，購得一塊63.27畝的聖殿地盤。但以後的兩年中，逼害迫使末世聖徒們離城，因此建築工作仍未能開始。

## 11. 米蘇里，遠西城

1836至1839年間，遠西城是教會的總部，教義和聖約中114—115章與117—119章都是在此獲得。1837年夏季，建造聖殿的準備工作開始。1838年7月4日，舉行奠基儀式。但是當時未能作更進一步的工程。教會的第六屆會長斯密F約瑟，於1838年11月13日在此出生。

## 12. 米蘇里，亞當安帶阿曼

1838年5月，先知斯密約瑟藉啓示命名泉山附近地方為亞當安帶阿曼，即亞當去世前三年曾在此集合他的子孫並祝福他

們，將來某個時候，他也要在此「召集他的子孫，與他們舉行大會，為人子之來臨準備他們。」（先知斯約瑟的教訓，157頁；亦閱教約116章，107：58；但以理書7：9—14）

### 13. 伊利諾，納府

1839到1846這幾年，是納府的聖徒們最光榮最悲慘的時刻，納府的希臘文原意是「美麗的地方」。原來是密西西比河上名叫商城的一個小鎮，發展到有一萬二千多人口的城市。這兒建立了許多美麗的家園，美國邊陲人民的生活，以此最好。

納府代表教會組織增強的一段時期。計劃建築、奉獻了一座聖殿。1842年5月4日，先知約瑟在他的雜貨店樓上房間中，授賜教會中某些領袖以恩道門的祝福，這些教儀，後來在納府聖殿中盡量賜給更多的聖徒們。

1842年3月17日，為教會中女性組織成立了婦女會，1839年在納府，首先創用支會這個教會名稱，同時組織成立了三個支會。

先知與教長——約瑟與海倫——被殺害之後不久，納府成為「約瑟之城」。

聖徒們於1846年離開納府後，這一帶的光榮隨之消失，聖殿被暴徒搗毀，外牆後來也被一場旋風括倒。

### 14. 伊利諾，卡太基監獄

卡太基監獄是斯密約瑟與他的哥哥海倫於1844年6月27日被殺害之地。他們因虛假的控訴被捕，關在獄內，一羣武裝暴徒衝入，射殺死他們兄弟兩人。

### 15. 伊利諾，孟徹斯渡頭

1846年2月，聖徒們集體離開納府時，氣候奇寒，一哩寬的密西西比河上結冰，蓬車隊可以在冰上直接走過河的對岸。



# 主對我 這個世代 說的話

十

十九世紀時，英國一位名叫華生約翰牧師，寫着下列這段話：「如果從埃及的一座墓內，發現一本羊皮紙書，面積是十五平方公分，包含着耶穌所說的五十個字；那麼這些話必被人重視，勝過第一世紀以來出版的任何一本書。」（摘自New Witness for God序言）

也許教義和聖約最令人興奮的一件事，就是它的確包含着救主藉着先知斯密約瑟對這個福音時期的人說的話。

麥康基布司長老會說：「對於聖徒們，沒有任何其他書有這麼重的價值。這是他們的書，神現在對他們說的話。」（摩門教義，第二版，206頁。）

從教義和約言中，我們看到主如何指導重建祂的教會；如何教導、訓諭、安慰及叱斥人們；如何啓示長久以來失落的光榮教義；如何一步一步建立真正的教會組

織，及如何準備人民。因此，教義和聖約中包含着很廣泛的各種不同的題材。史配利雪尼弟兄曾說：「在組織復興教會時，主必須逐步的指導這個時期的這位少年先知，以及教導教友們的教義與觀念。其他教會的教義和法則是不够的；事實上，新酒不能放入舊瓶。主賜給斯密約瑟的啓示，涉及各種事情，還有一些是對初期教會非常重要的事，必須喚起領袖們的注意。」（摘自Doctrine and Covenants Compendium）

「這本書包含有關教會的法則與組織的許多細節，是主的僕人們所必須知道的，以便了解祂的帶領人們進入救恩的方式。全能的主已清楚對斯密約瑟說，復興的教會是『整個地面上唯一真實而存在的教會』（教約1：30）教義和聖約對於那些基本教義和概念，如墮落、贖罪、悔改、受洗、聖職、婚姻、聖靈、為死人的救恩、人的經濟福利及人的最終命運等，予以清楚明白的概說。人若決心真正悔改及進入神的國，就必須獲得這個經文中所敘述的許多事情的知識。」（同上一段）

從教義和聖約中，可以看出接受啓示的許多不同方式的例子：靈對先知輕聲悄

語（教約20章）；藉着烏陵與土明（教約3章）；藉着天使（教約2章）；異象（教約76章）等。也可看出主如何與祂的子女交往，事實上，賜給個別人士的啓示，在主如何執行祂的原則方面，提供非常有價值的殊見。教義和聖約包含很少的直敘句，幾乎每一節都包含有價值的教義或思想。因此，必須仔細地閱讀，以免錯過任何一點。

這期雜誌中，我們盡量提供一些有助於研讀教義和聖約的資料。對教會歷史的認識，有助於了解接受啓示及記錄下來的背景情況，所以，這一期與以後的幾期中，我們將提供有關教會歷史的文章，也盡可能提供有關各章及所含教義的特殊見解的文字，例如，這一期中，刊載出關於第一章「主的序言」的概論。

教義和聖約這本典經，是「繼續不斷的啓示」這項原則的一大見證。其他的另外世代所書寫或關於其他世代的各種經典，是真實的，也對我們有很大的價值。但是教義和聖約，是主特別對我們這個世代說的話，所以，應該對於我們有特殊的意義。

# 主的序言

何人研讀教義和聖約這本書時，應該記住他是在研究主耶穌基督的信息。這項信息是賜給最後的大福音時期——豐滿時期——的人民的。看看教義和聖約第一章，可知主自己如何談到祂的信息。這項啓示是1831年11月教會在俄亥俄州海蘭鎮開大會，集合的聖職人員一致同意採用「誠命書」時所賜予。

很可能主在介紹第一章時，聲言祂是對「你們這些我教會的人民……」（教約1：1）說話。但是，祂的信息不只是給教會，也是給「萬民的，沒有一個人能逃避。」（教約1：2）大家可以即刻想到，這項本時期的信息，是給每一個人的。事實上：

「這警告的聲音是經由我在末世時代所揀選的門徒們口中，對所有的人們說的。」（教約1：4）

同時，這些啓示將「發行給你們，哦，地上的居民啊！」（教約1：6）

主的僕人在執行職務時，是持有可聖

合天上與地下的權力的。不僅是義人將藉此權力印證於永生，那些已接受福音却再又反對福音叛逆主的僕人的人們，將印證於永罪。」（教約1：8—9）主來時，祂將「按照各人的行為賞罰每一個人，用各人衡量別人的尺度，來衡量每一個人。」（教約1：10）

為甚麼主的警告信息是直接針對這個時代的人民呢？答案在第一章十一至十六節：

「因此，主的聲音要遍及大地的各端，好使所有那些要聽到的都可聽到：

「準備你們自己，為將要來臨的事準備自己，因為主已經近了；

「主的憤怒已被激起，祂的劍已在天上準備好，那劍將落在地上居民身上。

「主的臂膀將顯露；那些不聽主的聲音，也不聽祂僕人的聲音，也不留意先知及使徒們話語的人們，從人們中被割除的日子就將來臨。

「因為他們已離棄我的教義，並且破壞我的永約。

「他們不尋求主，以建立祂的正義；每人却行自己的路，追隨祂自己的神的形象，其形象是俗世的樣式，且採用的是偶像的質料，那是會老朽並會毀滅於巴比倫的，即那也會敗亡的巴比倫大帝國。」（

教約1：11—16）

這項信息是針對這個時代的人民①在主來臨之前準備他們自己（教約1：11—12）；②因為世界的叛教情況（教約1：15）；③因為世人設立自己的偶像（教約1：16）。

十七至二十三節是說福音藉誰而復興，及這件大事將形成如何的結果。記住，主所應許在召喚斯密約瑟為此時期之首時，將導致怎樣的結果。這樣，不免引起兩個問題：①教會歷史證實了主的這些應許嗎？②我參與了這個計劃中的甚麼部份？

「因此，我，主，知道此災殃將來到大地的居民身上，才來召喚我的僕人斯密約瑟，從天上向他說話，並賜給他誠命；

「並且也把誠命賜給其他的人，使他們向全世界宣告這些事；由於這樣才能使先知們所寫下的事得以應驗——

「世界上將出現弱小的事物，毀壞壯大的事物，因此人們必不向別人商議，也必不信靠屬血肉的手臂——

「但是每個人因此要奉神，主，即救世主的名說話；

「因此信心也可在地上增加；  
「因此才能使我的永約建立起來；  
「因此能使我的豐滿的福音，由弱小

而純樸的人，宣揚到世界各端，及各國王和各統治者之前。」（教約I：17—23）

值得注意的是第十八節中的「其他」的人，主賜誠命給他們的心，就是要在這個時代協助先知斯密約瑟的那些人，例如考得里奧利佛、雷格登瑟耐、溥瑞特奧遜、斯密海倫、溥瑞特帕雷及其他一些人。

「看啊，我是神，我已說了這話，這些誠命是我發出的，在我的僕人們軟弱時賜給他們，並採用他們的語言方式，好使他們能够懂得。

「因此當他們犯了錯誤，可使錯誤被發覺；

「因此當他們尋求智慧，他們便可被教導；

「因此當他們犯罪，他們可被懲戒，使他們悔改；

「因此當他們謙遜時，可使他們堅強，接受從至高處的祝福，並且間或他接受知識。」（教約I：24—28）

我們發現這幾節中所說的事，有些已在那些接受召喚而又忠實地奉行職守為主服務的人身上應驗，另一些也必定會實現。這些祝福是：了解；錯誤得糾正；獲得尋求的智慧；犯罪時被懲戒而悔改；謙遜時得力量與知識。現在我們勤勉的研讀

教義和聖約的人，也可以因我們的勤勉而獲得類似的祝福嗎？

「在已經接受了尼腓人的記錄後，是的，我的僕人斯密約瑟，蒙神的慈悲，藉神的權力，才有權能譯摩門經。

「那些已被賜給這些誠命的人們，才有權能為教會奠定根基，使教會自模糊和黑暗中顯現出來，即整個地面上唯一真實而存在的教會，我、主，對這教會非常喜悅。這是對教會整體而言，並非對個人而言——

「因為我、主，不能以最小程度的容忍看待罪惡；

「然而，悔改且遵行主的誠命的人，必蒙赦免；

「至於那不悔改的人，甚至他已經接受到的光，也要從他那裏被取走；因為我的靈不永遠與人僵持，萬軍之主這樣說。」（教約I：29—33）

主在給神聖蒙召的斯密約瑟及其他被指派協助他的人的信息中，繼續述說一項重要的事實，即祂的先知已獲力量譯摩門經，帶來「整個地面上唯一真實而存在的教會……」（教約I：30）教友或世人應該不再懷疑，耶穌基督末世聖徒教會在世界上的地位。主的申言增加了第一次異象及其他許多啟示的教訓的確實性。這些啓

示已特別指明，只有唯一的一條往永生之道。

這段經文上又指出，主喜悅教會整體；但是，個別教友仍要努力，使他們的生活趨於完善。很明顯的，主要是要教友們了解，雖有祂的國度的教友資格，並不就可以犯罪的，因為祂「不能以最小程度的容忍看待罪惡。」（教約1：31）；但是，祂必寬恕那悔改的人。（32節）換句話說，不悔改的人，雖已獲得光明，却受責罰失去主的靈，「因為我的靈不永遠與人僵持……」（教約1：33）

主給教會及地上居民的這項重大啓示信息之末，再提到基本的目的——主要全人類知道祂所言審判必至來臨的警告聲音，並且要他們知道，藉着奉行耶穌基督的復興福音，可贏得永生。這項信息包含在第一章三十四至三十六節中：

「……我、主，願意使這些事情為所有的人知道；

「因為我是不偏待人的，切望所有人們都要知道，日子迅速來臨；雖然時間還未到，但是已近在眼前，那時和平將自地上取走，魔鬼在他自己的領域裏將施展他的權能。

「並且主也將具有對於祂的聖徒門的權力，將統治於他們中間，並將下來審判以東，亦即世界。」（教約1：34—36）  
(注意啓示中「以東」這名詞意即世界，是與十六節中「巴比倫」意即邪惡的世界同義。以東即以東國，該國的人民恨惡以色列民。)

我們研究教義和聖約，就知道福音信息將快樂帶給奉行福音原則的人，將痛苦給邪惡的人。我們也發現，世人必將受審判，而其中一項審判——戰爭及其龐大破壞力——已在此福音時期預言。1831年時預言之「和平將自地上取走」（教約1：35），每一個末世聖徒在考慮當前之世界情形下，都會說現在應該說成「和平已自地上取走。」

主予祂的啓示書的序言——第一章，以肯定的保證作結束，即已予的一切都將應驗，神的靈見證「這記錄是真實的，真理永永遠遠存在，阿們。」（教約1：39）

教義和聖約證實古代的真理，也比其他經典更闡明了人類命運的不久將來的事情，它包含啓示給世人的一些最光榮的原則。

# 教義和聖約的歷史背景

貝瑞威廉

**耶** 鮑基督末世聖徒教會的特色之一，是申言主予以不斷的啓示。對於末世聖徒，啓示是一項原則，若勤加研究，可帶來世界其他時代所曾有的與神明的同樣關係。因此，啓示不限於過

去，也未止於聖經之最後一項寫作。可以有繼續不斷的啓示之申言，並非一種態度而已。末世聖徒文學中有一本書，其內容之大部份，是在此末世所獲的許多啟示。這本書就是教義和聖約，不了解這本書的

密西西比河對岸眺望伊利諾州納府城





內容，不知道其內容之所以由來，就不了解摩門教。這本書可幫助我們了解教會之成立，及其組織與作用之性質，與其獨特歷史及計劃之關鍵動機。



(安德生愛德華喬治攝，1860—1929)

教義和聖約這本書的來源故事以先知斯密約瑟為中心。他在未滿十五歲以前，就開始接受啟示，此後一生中間歇不斷的繼續接受啟示。

約瑟何時開始記錄這些重要啟示，很難確定。他一生中繼續接受的一些不大重要的啟示，都沒有記錄下來，不過，有一點是可以肯定的，就是1830年春天，先知已將一些關於摩門經、聖職的復興與建立教會的許多啟示，記錄下來。

1830年4月6日，先知在進行組織教會時，獲得一項啟示，命令教會指派一個歷史記錄人，將一切事情保存一份忠實的記錄。（閱教約21章）

考得里奧利佛被按立為「教會的史記」；但在同年六月大會中因他的其他職責而光榮解職，惠特茂約翰被贊助繼任此職。很可惜，這些人所記錄的歷史，都很簡略而不完全，從教會成立開始，先知約瑟保存了一份忠實的日記，也收集了許多書信文件。後來在1838年編撰教會歷史時，證明這些是非常有價值的。

1830與1831年時，約瑟繼續接受啟示，很重要的一些，他就記錄下來。1831年秋季時，他覺得自己所記錄的，加上早

期記錄的一些啟示，已足夠數目將它們付印成一本書。為着這個目的，他召集聖職弟兄們，於十一月一日及二日，在俄亥俄州海蘭鎮舉行大會。聚會中，他提出他所收集的許多啟示，應被接受為經典，刊印成書，名之為誠命書。記錄中沒有清楚記載，那一些人如何仔細審核所收集的記錄。審核是一定有審核過的，因為聚會詳細程序中顯示，在場的人中有人批評。批評之部份可見於斯密約瑟在衆人面前所接受的那個啟示中，（在此應特別指明，斯密約瑟所接受的啟示，大部份是在光天化日之下，在許多人面前接受的。他沒有退隱至黑暗角落，或在半夜時接觸全能之神，因為他是當着能聽到的那些跟隨者面前禱告的，先知說出所獲之回答，或在他們耳聞之下讀出來給書記記錄。）當時所獲之啟示，即現在教義和聖約中之第一章。第二十四節中，我們讀到：

「看啊！我是神，我已說之這話，這些誠命是我發出的，在我的僕人們軟弱時賜給他們，並採用他們的言語方式，好使他們能夠懂得。」

先知的言語中就是主的話。如果先知的言語是假的，如果他的話中有我們常有

的文法錯誤，那麼，書寫的啟示中是有文法錯誤，直到發現而糾正。這樣的錯誤不是神的錯誤。聖經中所記載的，人類獲神的那些啟示中，也有這項人為因素出現。詩篇的經句，乃詩人將神的信息，披上美麗詞藻的外衣，適於歌唱。而散文體的作家們又顯示其獨特的體裁。因此，摩西、以賽亞、耶利米、彌迦、阿摩司與哈巴谷這些書，體裁不同，表達方法各異；然而，却都是神藉着先知以他們的言語說話，使世人得以了解。

你若在古代或現代經文中發現文法錯誤時，千萬不要讓這種發現導致你低估神的真理，而失去你對神的信心。

現在沒有證據，當年（1831年11月1日）在俄亥俄州海蘭鎮聚會的小羣人中，有誰聽到任何聲音，或看到甚麼光亮，或是內心有如先知當時口述啟示讓書記記錄下來的同樣的感受。如果有人仍然懷疑，當時提呈他們面前的書寫信息是獲自全能之神的啟示時，也不必驚訝。有一些啟示確實呈現出先知的獨特表達法，以致麥克



加拿大瓜路及克謨拉山

林威廉公開的向先知挑戰，說約瑟是完全出諸自己的心意而寫下這些所謂的啟示。

麥克林的挑戰，加上其他一些人類似的批評，令先知再次轉向主求助。記錄中沒有載明他是高聲祈禱或怎麼樣，結果却是另一個啟示：

「現在我，主，賜給你們這些在你們面前的誠命的真實性的見證。」

「你們的眼睛曾注視我的僕人斯密約瑟，他的言詞你們已知道，他的缺點你們已知道；你們在你們的心中尋求知識，好使你們能以優於他的言詞來表示；這個你們也知道。」

「現在，你們從誠命書中找出，甚至於其中最小的，並且指定你們當中最聰明的人；」

「或者，假如你們當中有任何能寫出與那誠命相像的，那麼你們說你們不知道那誠命是真實的，就被認為是正直的。」

「但是如果你們不能寫出一條相似的誠命，那麼如果你们不作見證說那些誠命是真實的，你們就處於責罰之下。」

「因為你們知道誠命之中沒有不正義存在，並且屬正義的事來自上方，來自光之父。」（教約67：4—9）

上述挑戰的呼喚，是針對任何時代的



俄亥俄州嘉德蘭聖殿（貝納約翰藏畫）

人對啟示予以獨特的試驗。這是對所有有思想的人的挑戰——就是那麼簡單。這就反映出神對於祂的話予以的一再指示，「讓我們一起論理，好使你們會了解。」（教約50：10）

麥克林也許是在別人的慇懃之下，接受了挑戰。他退出會場，獨處室中，企圖寫下一個聽起來像來自神的啟示。十一月二日，他出現會場，雙眼滿含淚水，懇求先知、其他弟兄及神的寬恕。他寫不出啟示。他也許試過，但寫不出聽起來，像來自神的啟示。每一個想這樣試驗的人，都得到同一的結論。沒有受靈感的人，只能

寫出他們自己的心意；當他將之寫下來時，才發現是些早已為人所熟知的意見而已。寫下的東西也許具有文學或教育性價值；可是，若未展現任何新的東西，就不是啟示。換句話說，一項寫作若能給世人前所未有的見地或資料，經得起同樣試驗，那麼，它們就是啟示，就應該接受而遵從這新發現的真理。

麥克林的經歷與見證，對於聚集海蘭的小羣人有很深的影響。一個又一個的站起來，見證先知約瑟與神的交往。見證之後，大會授權出版刊行那些啟示為誠命書，並且指派考得里奧利佛往米蘇里州獨



斯密家住在紐約州拋邁拉鎮的住宅，直到1830年後

立城負責監印。

考得里奧利佛接受指派後沒有立刻啟程。因為冬季已近，步行橫越平原千里，不是一件容易的事。直到1833年夏季，誠命書已印好，只等裝訂成冊。米蘇里州獨立城的費浦斯公司的古老印刷方式，冗長討厭而緩慢。當時缺乏製封面的材料，後來證明是不必要的等待。1833年7月20日，一羣暴徒衝入印刷公司，搶走印刷機，將鑄字四散拋落，並且焚燒大部份紙張與已印好的書頁。一個幫印刷的老者，看見暴徒從前門衝入時，急忙抱起一堆已集合好的誠命書，從後門悄悄逃出，將它們藏在一座古老麥倉的乾草堆中，這樣保存了至少二十份。

出版誠命書的工作受阻。等印刷商買到另一架印刷機時，聖徒們已被逐離傑克遜郡；其時，又獲得不少包含在誠命書中的啓示，必須出版一本較大而更淵博的書。於是，1834年8月大會上，指派一個委員會，包括斯密約瑟與助理會長考得里奧利佛，兩位副會長雷格登瑟耐與威菲德克，選擇而編撰一本新的啓示書。委員會於翌年八月十七日在俄亥俄州嘉德蘭大會

上提出報告，他們所收集而提呈大會的書寫中，包括啓示以外的一些資料，也刪減了一些對教會問題無直接作用的啓示。

委員提呈一個新名稱，教義和聖約書，認為此誠命書這三個字更適於表示書的內容。

誠命書之刊印，遠較 1831 年 11 月



威爾滿州羅諾頓的學校，斯密家的孩子們曾就讀於此。

大會上所計劃的，更不同更幸運的環境。當年搶救出來的原版書中，有一本落在後來的會長伍惠福手中，他將之貢獻給教會的歷史圖書室，它現在與其他版本放在一起。其餘的也在各個收集者的藏書室中發現。

教義和聖約這本書，於 1835 年 8 月

17日提呈大會，由與會的教友們一致舉手通過接受它為經典。

初版的教義和聖約，於 1835 年冬出版。它共包含一百零三章，但先後次序與我們現有的不同。然後，1844 年，再版發行，共有一百十一章，先知約瑟被弑前，曾經努力此書之再版發行。此書內容之大量增加，始於 1876 及 1921 年之再版，1876 年版本中，增加了二十六章，所包含的是啓示及斯密約瑟的一些書信與講稿之摘要。後者是較早時已在報紙或教會出版物上刊登過，但未刊印在教義和聖約這本書中的，該書內容第一次分成節時，再加入了註腳與參閱經文。

1921 年版本的改變，大致是外觀的，首次印成雙行，歷史性註釋與參閱經文也有所改進。

教義和聖約這本書已存在一百四十多年，也曾在許多地點刊印成許多種不同的文字。它與摩門經一樣，經得起時代的考驗與批評者的挑剔。它們證實了也豐富了其他已接受的經典。如今世界各地的四百多萬名末世聖徒，公認為它含有神對現代人民說的話。



# 教義和聖約閱讀指派

教義和聖約	19、41, 48, 51, 72 章
1—102章	20、43—45章
1978—1979年	21、46, 50章
福音教義班閱讀指派	22、47章
1、第一章	23、48, 49章
2、斯密約瑟書 2：1—4	24、52—56章
3、斯密約瑟書2：5—26	25、57—59章
4、第二章；斯密約瑟2： 27—75	26、60—62‘76 章 27、63—65章
5、三章，6—10章；斯密 約瑟 2：59—67，75	28、66—70章 29、71, 73 章
6、4, 11, 12, 14—16章	30、74, 77, 86, 91, 113 章
7、5, 17章	31、76章
8、13, 18 章	32、78—83, 85, 92, 104章
9、19章	33、84章
10、20章	34、87, 90 章
11、21—24章	35、88章
12、25章	36、89章
13、26—28章	37、93章
14、29章	38、94—97, 109, 110章
15、30, 32 章	39、98—101 章
16、31, 33—36, 39—40章	40、100, 102 章
17、37—38章	

# 捐血

## 救人運動



台中分會教友們在輸血前檢查血壓

的充堂牲  
同份由精  
胞表楊神  
愛現會於  
出長昨弘臺  
博代日揚中  
愛領在基分  
互捐基督會  
助血教儀為

耶 耶 稣 基 睿 聖 愛 師 世 索 血 會 救 捐

1978年5月22日中央日報刊載

台中分會繼一九七六年二月台灣北區協志會之後，為響應「捐血救人運動」特於一九七八年五月廿一日上午十一時四十分在該分會婦女會教室舉行這一項有意義的活動；分會的弟兄姐妹們均樂意踴躍獻出他們寶貴的熱血，場面感人，充份表現基督博愛互助的精神！翌日（廿二日）台灣中央日報亦曾作報導，并予讚揚！

此項工作，乃台灣台中捐血中心工作人員，於是日帶同輸血工具結隊到教堂為分會各弟兄姐妹樂意捐血而服務，下列圖片，為捐血程序的報導。



台中分會王啟澤弟兄輸血情形



台中分會—熱血由陳姐妹獻出 59



主持人李漫麗姐妹和鄧家淋弟兄



第一支會的「蜂舞」



基隆支會的「蘭部試馬舞」



第二支會歷代服裝展示中的清代服裝

## 台北支

穿著對襟唐裝和旗袍的招待，滿面笑容的引導來賓逐一入席；康樂廳中已是人聲沸騰，猛一抬頭，舞台正上方「中國文化之夜」幾個斗大的字立刻映入眼簾。

六月二日晚上七時整，台北支聯會一年一度的中國文化之夜在台北金華街康樂廳舉行，主辦單位是台北支聯會第三支會。經過了長期的策劃，籌備委員會網羅了台北支聯會內各個支分會的精彩節目。今年的特色之一，是所有節目均由教友擔任，不再假手其他表演團體助陣，就本教



板橋分會的「筷子舞」



三重分會的「山地迎親舞」

## 聯會文化之夜

會舉辦活動的宗旨而言，這種讓教友親自參與的作法似乎更具意義。

以第四支會的民謡揭開了序幕，十四個精彩節目在觀眾的掌聲中一個接一個的呈現在舞台上。時而聽到引吭高歌著台灣民謡；時而有悠悠的胡琴聲傳出；一會兒舞台上是一片漠漠黃沙，萬馬奔騰氣象；一會兒則由大蚌中舞出一個古代美女。不然就是令人血脉賁張的山地迎親舞中的一片歡騰；還有的是一名幽怨的婦人撐一把傘在舞台上，揮洒自如的舞著，頗有「雲

門舞集」的味道；而各朝代的服裝，更把觀眾帶入了古老豐富的中國，光就衣冠一項就有令人嘆為觀止的文獻考據。而後一片擊節徐徐逼近，定睛一看，原來是板橋支會的筷子舞，中國連「吃的的文化」也可入舞，著實令人匪夷所思。但可曾有人見到西洋人手持刀叉也可像我們一樣的來一曲「刀叉舞」？

所有的節目在如雷的掌聲中結束，觀眾帶著美好的回憶走向歸途，主辦單位鬆了一口氣。而下一次的「中國文化之夜」又將是明年的事了。

海 外

歸 鴻



中國同學會顧問  
盧坤教授

中國同學會會長溫德中

# 楊百翰大學夏威夷分校

## ——中國同學會通訊——

離別家園，身處異域！誰不懷舊？誰不思鄉？

我們留在夏威夷楊百翰大學學習的一羣中國同學，自然也不能例外；他們倍感家庭的重要及友情的珍貴！彼此互愛，團結一致，更不容忽視。

楊百翰大學夏威夷分校中國同學會的成立，旨在發揚同學間互助互愛的精神，繼而推廣我國優良文化及學術思想，使同學們在研討中獲致團結，在活動中發揚互愛。在靈性方面，校內增設中國同學福音研討會，助長同學們對神的信心和見證，在活動中互相鼓勵努力為神工作，爭取服務傳教士的機會，傳播福音到普天下去，

實現主基督的教訓。

中國同學會的會員，包括來自台灣、香港、新加坡、越南、泰國、關島的中國教友和非教友，大家都能本着「團結就是力量」這句話去工作，會務的進展，全賴同學們的支持和擁護。

同時，可以附帶告訴大家，中國同學會的設立，還可供同學們有更多活動，有更多機會為人羣服務，發揮天才，增廣見聞及訓練領袖，看下面一年來的活動報導，當可思其梗概，我盼望這個組織能造就更多教會的穩固棟樑！

-中國同學會-



中國同學會歌唱團



中國同學會足球隊

### 回顧一年來中國同學會的活動報導如下：

一九七七年		一九七八年	
日期	活 動	日期	活 動
九月十五日	中國同學會會長選舉大會	十二月五日至八日	全校「禮賀寶露」(Miss Na Hoa Pono Pageant) — 正義小姐選舉大會 — 阮懿蕙同學代表我會，榮獲亞軍。
廿二日	遊戲室聯誼活動		
廿七日	中秋賞月晚會		
三十日	東方國家表演大會串		
十月三日至八日	奧林匹克運動週	十二月廿四日	聖誕聯歡會 — 會後報佳音。
十月廿二日	聯歡舞會	廿八日	香港式舞會
廿七日	中國電影 — 「古鼎紅顏」	廿九日	聚餐 — 方長老 (早期香港退休傳教士) 家中舉行。
十一月十一日	旅行 — 「華美海灘」		
一九七八年			
日期	活 動	日期	活 動
一月十二日	冬季聯誼會	四月廿七日	中國電影 — 「真假千金」
一月廿六日至三月五日	籌備中國同學詩歌團	四月廿九日	野火會
二月六日	分發新年刊物	五月十一日	春季聯誼會
二月七日	遊戲室聯誼活動	五月二十日	開始組織中國同學興趣小組 (足球、乒乓、籃球、舞蹈、歌唱小組)
二月九日至十日	全校皇后選舉大會 (Home Coming Queen Pageant) 趙素珍同學被選為我會代表參與選舉	五月廿五日	中國電影 — 「異鄉夢」
二月十七日	舊曆新年元旦舞會	六月三日	夏威夷州立大學香港足球隊與我隊作友誼賽
三月十一日	中國電影 — 「冤橋英烈傳」	六月十日	組織中國同學表演節委員會 (開始)
三月廿三日	全校音樂大會		
三月廿五日	東南亞同學墟邊聚會 — 歡迎總會七十員狄雅各長老及香港支聯會何學源副會長蒞臨我校訪問	六月廿九日	聯誼活動會
四月七日至八日	全校嘉年華會 — 負責幫助校方售入場券	七月六日	表演節特別籌備會議
四月廿五日	中國電影 — 「風鈴風鈴」	七月廿一、二日	先驅紀念日賣物會
		七月廿九日	跑步與步行籌款
		八月 —	積極籌備中國同學表演節



中國同學會足球隊與夏威夷  
洲立大學香港足球隊合照留念

## 中國同學委員會

顧會	問——	盧坤教授
	長——	溫德中
副會	長——	張偉豪
副會	長——	林靜婉
副會	長——	陳錦程
財務	務——	盧啓達
書記	記——	錢瑞儀
助理書記	記——	伍葉萍
執行秘書	——	陳桂嫦
助理執行秘書	——	曾敏嫻
男代表	——	馮文堯
女代表	——	梁雪芬
活動組長	——	林雅惠
音樂	——	羅文熹
舞蹈	——	阮素媚
運動	——	阮肇彬
點心	——	徐素芬
表演節主席	——	陳枝財
籌款會主席	——	黃鏘爲

附記：梁雪芬姊妹接受總會召喚，於本年八月往美國愛奧華州傳道（Iowa Mission）

封底內頁：1847年初春，先驅者先頭部隊離冬令營。冬令營設於拉布內斯卡州阿瑪哈，是聖徒們當年西行往鹽湖山谷去時，途中所設最大暫時居留地之一，第一年冬天近聖誕節時，三千五百人住在七百間木屋中。此油畫蒙楊百翰借出。油畫作者克里斯金遜氏，乃從丹麥哥本哈根來的歸信者，他根據當年目睹歷史事件的一些人的描述而繪成。1857年，他與他的新婚挪威籍夫人移民猶他。他是當年第七手車隊的副隊長。

對於這幅畫，他曾這麼說：「現在我看出來，主的手在安排這一切……歷史將保留許多，但藝術可描繪出當日聖徒們身受的苦難，留給後代人追念。」

親愛的讀者們：現在是1978—79年度的開始，請訂購一份「聖徒之聲」作禮物，送給你的親友。

要訂購這份禮物……

只需填寫「受禮人」及「訂贈人」之表格，並在方格內註明一年或半年的訂贈期。把訂費連同表格交給所屬支/分會「聖徒之聲」代表，轉遞當地發行中心。將表剪寄或另紙填寫，任由尊便。

請在□內加上□符號

一年訂期

半年訂期

受禮人

姓 名

地 址

首期由(1978年9月份)或(10月份)開始

(任擇)

此乃一□教友， 非教友，

部份教友家庭

訂贈人

姓 名

支/分會

注意：訂贈超過一份，請在另一張紙上劃表格填寫。必接受禮人姓名和地址。每期郵寄送到。

